

## La actualidad internacional

### TRANSMISION DE PODERES.

El sábado tuvo lugar en el Eliseo una ceremonia sencilla y protocolaria a la vez, M. Gastón Doumergue entregó a su sucesor, monsieur Paul Doumer, elegido por la Asamblea Nacional, reunida en Versalles, la presidencia de la República y algunas horas más tarde tomó el tren, como un burgués cualquiera, para ir a esperar el término de sus días, a un delicioso retiro campesino, no lejos de Toulouse.

Paul Doumer adviene a la suprema magistratura de la nación francesa ya en la vejez y tras una carrera política no muy brillante. Acaso el rasgo más saliente de ella sea la gestión que realizó al frente del Gobierno de la Indochina, donde se reveló como un administrador honrado y hábil. La guerra europea, que costó a Francia 1.383.000 muertos, arrebató cuatro hijos al nuevo presidente. Quizá esta razón sentimental haya influido algo en la decisión de los parlamentarios de Versalles al buscar la figura gris y discreta que ha de ser el inquilino del palacio del faubourg Saint-Honoré por los siete años que dura el mandato presidencial. En todo caso, Doumer ocupa ahora un cargo codiciado (tiene una asignación anual de 3.600.000 francos) y en el cual, suprimidas las costosas fiestas y recepciones que antaño menudeaban en el Eliseo, podrá llevar la misma vida apacible que hasta aquí.

### M. HERBETTE.

M. Herbet, designado días pasados para sustituir a M. Corbin en la Embajada de Francia en Madrid, entró por la puerta grande saltando desde el sesudo diario parisiense «Le Temps» donde dirigía la sección de política extranjera, a la Embajada de Moscú, en 1924, precisamente cuando su país reanudaba las relaciones con Rusia, interrumpidas desde la caída del régimen imperial. Buenas razones tendría, sin duda, el Gobierno francés para confiarle un puesto tan difícil, en el cual había de gestionar asuntos tan espinosos como el reconocimiento por parte de los Soviets de la deuda emitida por los gobernantes zaristas y en la que el ahorro del vecino país tenía invertidos millones de millones. Ello dice mucho en honor del ilustre diplomático.

Por aquellos días, los agentes de Moscú tomaban posesión del sumptuoso palacio de la rue Grenelle, residencia de los representantes del Zar, y no ocultaban su

sorpreja ante el hecho de hallarse intacto el magnífico mobiliario que lo ahijaba, sorpresa subrayada sacáticamente por algunos periódicos. Y es que la «morat burguesa» presta en ocasiones servicios muy estimables.

¿Qué alcance tiene el traslado de M. Herbet para la Embajada de Madrid? No es un secreto para nadie el temor que experimenta la opinión política europea ante un posible incremento del comunismo en España, favorecido por las vehemencias de nuestro temperamento y la desdichada coyuntura económica que vivimos. Tarde o temprano ha de ponerse sobre el tapete la cuestión de nuestras relaciones con la Rusia bolchevique. M. Herbet, podrá contar cosas interesantísimas de su prolongada estancia en el paraíso soviético. No se trata de un doctrinario fanático, ni de un turista más o menos ingenioso o asilariado, al que se hace desfilir hábilmente por determinados lugares y presenciar de erminados espectáculos. No. El podrá contar lo que ha visto en siete años; desde el tenebroso caserón de la plaza Lubianka, donde la G. P. U. maneja los resortes de su espantosa organización hasta las heladas riberas del Mar Blanco, mudos testigos de la horrenda agonía de tantos seres humanos, sin más culpa que el enojo arbitrario de los tiranos rojos del Kremlin.

### LA AMERICA ESPAÑOLA.

Si el panorama político europeo se presenta sombrío (agobios económicos, crisis incansables) el que ofrecen algunas Repúblicas del otro lado del Atlántico, no es por desgracia muy tranquilizador. A la lucha tenaz que el presidente Machado sostiene en Cuba para evitar el asalto de la demagogia enfurecida, hay que unir los disturbios del Perú, promovidos por los partidarios del derribado presidente Leguía y que han dado lugar a la declaración del estado de guerra en todo el país y a numerosas prisiones de elementos levantiscos.

También en Argentina el general Uriburu se ve combatido por los irigoyenistas y hasta por el prestigioso Alvear, que le acusa de exacerbar a los radicales con sus medidas demasiado autoritarias.

En México crece el movimiento anti-yanki a consecuencia de la muerte de un sobrino de Ortiz Rubio causada por un oficial de la policía norteamericana.

L. S.

## Navarra y su fé

Si los católicos de Burgos no están dormidos, supongo que habrán sentido vibrar de entusiasmo sus almas al leer la sublime página que Navarra escribió en su historia el pasado domingo del mes de junio del año 1931.

El pueblo profundamente católico de la inextinguible Navarra no sólo se atreve en estos tiempos de cobardías, traiciones y desmayos a desplegar la bandera de nuestros mayores con sus significativos colores, rojo y guada; sino que se atreve en estos días de incredulidad y sectarismo, a grabar dentro de esos colores la imagen de Cristo Rey para enseñar a todos los españoles que únicamente impantando el reinado social de Jesucristo en nuestra España es como podrán resolverse todos los problemas políticos y sociales dándose beso de paz el capital y el trabajo, la autorización regional y nuestro más acendrado amor a la integridad de la Patria.

¡Burgaleses! los que os gloríais de ser descendientes legítimos de Fernán-González, del Cid y San Fernando; los que sentís dentro de vuestro pecho el espíritu caballeresco de aquellos nobles guerreros que lucharon denodadamente por la Religión y por la Patria imitando la noble, leal y cristiana conducta de los católicos navarros.

Ese pueblo que en las Navas de Tolosa fué el primero en romper el cerco de los moros en aquella gloriosa jornada; ese pueblo que al mediodía reza en plé lleno de entusiasmo la oración del «Angelus» es también hoy el primero en protestar viril y entéricamente contra el libertinaje soez de tantos malvados que atacan hoy los más sagrados intereses de España.

Burgaleses, católicos no ya de nombre sino también de corazón, imitemos el ejemplo de Navarra.

R. A.

### GABRIEL SALA

DENTISTA  
CONSULTA DE NUEVE A UNA  
Y DE TRES A SEIS

Almirante Bonifaz, núm. 4

### MEDICO-DENTISTA

J. DEL VAL  
Duque de la Victoria 19, pral. Izqda

Antes Plaza del Arzobispo

## En honor del Primado

Durante los últimos días, con ocasión de la entrada en España del Emplentísimo y Rvdmo. Sr. Cardenal Primado, han sido cursados por muchas entidades, particulares, periódicos y Congregaciones multitud de telegramas y telefonemas dándole la bienvenida y felicitándole por sus bodas de plata sacerdotales.

## Ayuntamiento

Orden del día para la sesión del 17 del actual.  
Acta de la celebrada el 10 de los corrientes.

—Extracto de los acuerdos adoptados por la Comisión Gestora en las sesiones que celebró durante el mes de mayo próximo pasado.

—Sorteo para la amortización de 50 obligaciones municipales del 4 por 100.

### DICTAMENES

OBRAS.—En las instancias de don Joaquín Tino, solicitando permiso para coger faltas y pintar las fachadas de su casa número 23 y 24 de la Plaza de Prim.

—De don Valeriano López, para revoacar la fachada de su casa número 6 de la calle del Perral del barrio de Villatoro.

—De don Avelino Castrillo, para reedificar la parte ruinosa del pajar que posee en la calle de Villayerno del barrio de Villmar.

—De don Nicolás Santamaría, para sustituir las actuales alcantarillas de las casas número 6 y 8 de la calle de Avelanos y 24 de Lain-Calvo, por otra tubular de grés.

—De don Domingo Ortega, para ídem ídem de la casa número 8 de la Plaza de Vega.

PASEOS, CAMINOS Y CAMPOS.—En la instancia del señor presidente del «Club Ciclista Burgales», solicitando permiso para utilizar el cilindro propiedad del Ayuntamiento para apisonar la pista construida en el antiguo «Stand» del Tiro de Pichón.

—En varias cuentas.

### DÓLORES, GULPES, CONTUSIONES, REUMA,

CURA Embrocación Hércules

Sencillamente admirable

## DEPORTES

### El domingo en el Campo Laserna

#### Atletismo - Foot-ball

«El atletismo, es el baluarte más firme contra los vicios de la adolescencia.»

Me anima a escribir las siguientes líneas el deseo de inculcar en nuestra juventud la afición a todo género de deportes y más especialmente hacia aquellos que vigorizan las generaciones, hasta colocarlas en condiciones de afrontar cómodamente la lucha por la existencia.

La ejecución cotidiana de ejercicios corporales desde la infancia, contribuyen poderosamente a la creación de una juventud lozana y enérgica.

En este aspecto de divulgación del deporte en nuestra ciudad hemos de reconocer indudablemente que al elemento militar le cabe el honor de haber contri-

buido más eficazmente y hasta desinteresadamente a la práctica, así el hipismo, el golf y la aviación, sin su concurso no se hubieran conocido en Burgos.

Una nueva demostración práctica atlética la dió también un pundonoroso militar el domingo en el campo Laserna ante numeroso público.

Fué el sargento del 30 de Infantería Isidoro Guerra González, quien presentó dos grupos de Atletas que perfectamente disciplinados, practicaron los ejercicios que a continuación detallamos y que merecieron la atención y el desbordamiento de la multitud ante las constantes pruebas de destreza que pusieron de manifiesto estableciéndose la siguiente puntuación:

#### EQUIPO A

ATLETAS	Vallas con obstáculos	Salto de la paloma, angel y del potro	Salto de altura 1'30 m.	Longitud	Triple salto
Francisco Sánchez . . .	3	4	1	1	1
Pedro Rubio . . . . .	5	3	2	1	1
Alfredo Aguirre . . . . .	0	2	2	1	1
Total puntos. . . . .	8	9	5	3	3

#### EQUIPO B

Pedro Cebrían . . . . .	4	4	1	1	1
Mariano Carrera. . . . .	5	4	2	1	1
Emiliano González. . . . .	2	2	2	2	2
Total puntos. . . . .	11	10	5	4	4

Como se ve resultó vencedor el equipo B. por seis puntos de ventaja, cast todos logrados por el admirable saltador Emiliano González, que se llenó de gloria ante las aclamaciones del público.

#### FOOT-BALL

Francamente no merece el honor de una reseña el partido de futbol jugado entre los equipos Hércules y Deportivo el Cid. Este Club sigue dando una pobre impresión de disciplina a este pueblo burgalés que tanto le ha admirado y le quiere.

Su juego e indiferencia que ponen de manifiesto la mayoría de sus jugadores ante los buenos aficionados, han hecho casi perder la esperanza de que «El Cid» pueda seguir adelante y menos que pueda representar dignamente en una prueba oficial como se anunció.

No caben términos medios para el deportista, o juegan ustedes con disciplina y entusiasmo en pro del deporte burgalés o cuelguen las botas.

El domingo empataron a un tanto injustamente con el Hércules y no precisamente por la actuación del árbitro, sino por la suerte que les acompañó en el marcador y la noble actuación de Bergasa, Renedo, Guadilla y Echevarría. Vnada más por hoy.

#### EL CHIMBO.

Ingresos y gastos del festival deportivo celebrado el día 7 de junio de 1931 a beneficio del obrero y empleado sin trabajo, en el Campo Laserna:

#### INGRESOS

Recaudado en taquilla	2.230,45
Donativo Casa del Pueblo	25
Ídem Presidencia de Audiencia	5
Ídem Círculo Unión	5
Ídem Salón Recreo	5
Ídem señor Casaurran	3
Total	2.273,45

#### GASTOS

Recibo del carpintero	60,50
Ídem del encargado del festival	10
Ídem Nicolás Santamaría	74
Ídem guardas ferrocarril	35
Ídem de sillitas	12
Ídem electricista	10
Ídem de Canales	43,95
Ídem de Balbino Muro	32,50
Ídem de Emilio Tovar	15,80
Ídem de boxeadores	30
Ídem de gastos de imprenta, propaga	75
Ídem guardas interior	63,70
Ídem de Pablo Briñas, colocar F.	5
Total	467,45

Beneficio líquido 1.806,00

Los comprobantes de esta cuenta que obran en poder de la Empresa del campo, están a disposición del público en el «Café Arriaga».

## El Cardenal Primado, expulsado de España

COMO REFIERE EL DIARIO CATOLICO DE MADRID «EL SIGLO FUTURO» LA ULTIMA ETAPA DE LA EXPULSION INCOMPRESIBLE DEL PRIMADO.

Guadalajara 15.—A las cuatro y media de esta tarde llegaron en un automóvil de la Dirección de Seguridad, el comisario señor Maqueda, y los agentes de Policía y el médico de la Dirección, señor Ortega.

Parce ser que el Prelado alegaba una afección al hígado como causa determinante de su resistencia a abandonar Guadalajara.

A las cinco menos veinte penetraron en el Convento de PP. Paules los citados elementos, sañendo pocos minutos después el Cardenal Segura y dichos elementos, quienes ocuparon un automóvil para dirigirse, según nuestros informes, a Francia, por Irún.

Quedaron en Guadalajara sus familiares de Cardenal, quienes baldrán con la misma dirección dentro de breves instantes.

El escaso público que había frente al Convento al advertir la presencia del Cardenal descubrióse respetuosamente acallando el señor Maqueda a un grupo que pretendió significarse.

#### Nuestra protesta

Sin las atenciones y el respeto debido a su altísima jerarquía y santidad ha sido detenido por la Guardia civil y expulsado de España por el Gobierno, Sr. Cardenal-Arzobispo de Toledo, Primado de España don Pedro Segura y Saenz, ¿Por qué? ¿Dónde está el fundamento para adoptar el Gobierno de la República una determinación que no queremos calificar?

Pero el hecho lamentabilísimo no puede pasar sin nuestra más enérgica protesta.

Como católicos, nos sentimos profundamente contristados y heridos en lo más íntimo de nuestras almas.

Como ciudadanos de España no po-

demos olvidar tampoco la indignación que nos ha producido la conducta seguida con un español de tan alta dignidad, virtudes y espíritu de sacrificio como el Cardenal Segura.

Recuérdese que en los últimos tiempos de la Monarquía, cuando el señor Maciá, sobre el que pesaban varios procesos pasó la frontera para entrar en España y se le condujo de nuevo al extranjero, fueron los republicanos los que levantaron una ruidosísima protesta alegando que no se podía proceder así con ningún español y mucho menos con un español de calidad.

El Gobierno debe meditar serenamente sobre el caso y pensar que, con medidas como esta, no puede conseguir otra cosa que perturbar las conciencias católicas y la tranquilidad de España; y no es ese el mejor camino para llegar a la armonía y a la paz tan necesarias en estos momentos.

A los católicos todos les pedimos encarecidamente eleven al cielo sus oraciones para que Dios conceda a virtuosísimo Cardenal la fortaleza necesaria para soportar tan lacerantes amarguras.

Será el bálsamo más consolador que podamos ofrecerle en la desolación de su destierro.

#### El Primado pasa por Burgos

Próximamente a las nueve y media de la noche pasó ayer por Burgos, en automóvil, el Emmo. Sr. Cardenal Segura, nuestro querido paisano.

El coche que conducía al Cardenal, que tenía el número 41.098, de la matrícula de Madrid y otro que le seguía pararon en la calle de Vitoria y se proyectaron de gasolina del surtidor del Hotel Paris.

Varias personas que por allí transitaban reconocieron al Dr. Segura, pretendiendo algunos hablarle, pero la policía que rodeaba el coche no lo permitió.

Momentos después abandonaban nuestra ciudad, con dirección a la frontera francesa.

## Ateneo de Burgos

El próximo sábado, día 20, a las diez de la noche, dará una conferencia en el Teatro Principal el cinto presidente del Ateneo don José Prat.

El tema como se tiene anunciado, será «Castilla y el Centro de Estudios Castellanos».

El señor Prat llegará a Burgos el mismo sábado.

## INFORMACION MILITAR

### PRESENTACIONES.

En el día de hoy hicieron su presentación en Capitanía General los siguientes jefes y oficiales:

Don Evaristo Page Page, alférez de Infantería disponible.

Don Manuel de Echanove, id. de Artillería, id.

Don José Pérez, id. de Infantería en Intervención, en Xauen.

Don Santiago Aguado, id. de Caballería Cazadores núm. 4.

Don Aurelio Díez Conde, capitán de Artillería disponible.

## TRIBUNALES

### Señalamientos para el día 17.

#### SALA DE LO CIVIL.

Pliefo procedente del Juzgado de San-toña sobre interdicto de recobrar, seguido entre don Sebastián Alonso con don Norberto Abasac, Abogados Lic. Ortiz y Armijo procuradores señores Aparicio y Santamaría, Ponente señor M. de Gan, secretario del Lic. F. Soto.

—Pliefo procedente del Juzgado de Roa, sobre tercería, seguido entre doña Micaela Castán y otros con Basilio Murga, y el señor Abogado del Estado, Ponente señor Sancha, secretario de Sala de Lic. señor Mena.

#### AUDIENCIA PROVINCIAL.

Causa procedente del Juzgado de Lerma sobre robo, seguida contra Julio Simón Tomé, Abogado Lic. Nieto, procurador señor Maroto, Ponente Ilmo. Sr. Presidente, Secretario del Lic. F. Soto.

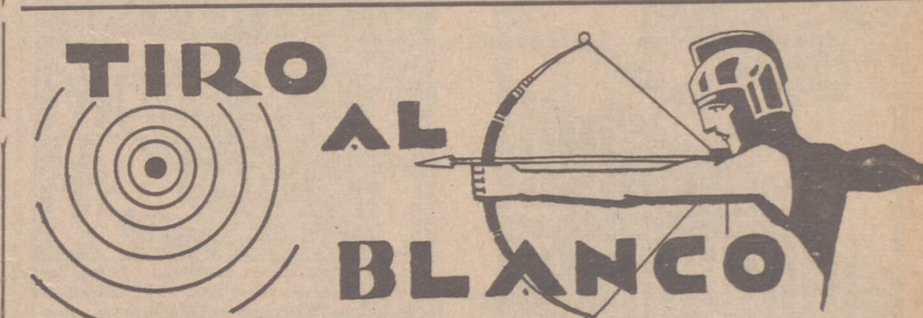
## CLINICA DENTAL

### Eusebio Moranchel

Y SOBRINO

Eusebio Miguel

TODA CLASE DE OPERACIONES  
TRABAJOS DE ORO Y CAUCHO  
EXTRACCIONES SIN DOLOR  
ESPOLON. 2 Y 4



## LOS SUEÑOS, SUEÑOS SON

Muchas veces soñé con ladrones; con la Poli sént veinte mil...  
¿Quién no sueña que tiene millones o que Romanones es Guardia Civil?  
Anteanoche soñaba yo mismo que tenía en mi mano el Poder, y que España, por el comunismo, marchaba al abismo a todo correr.  
¿Quién no sueña con ser gobernante más o menos de la conjunción, y trazar un programa flamante por despampanante, sin aplicación?  
¿Quién, en sueños, no ve a don Quijote? ¿Quién por Sancho no pasa una vez? ¿Quién no sufre, entre sueños, garrote o por igorrote no cae en la red?  
¿Quién en sueños no ve al populacho revoltoso, feroz, malandrín, a través del ruinoso poblacho tirar del mostacho del propio Merlín?  
¿Quién no clava, soñando, en la entraña de la Patria el puñal vengador, y, soñando, acomete la hazaña de arruinar a España porque si señor?  
¿Quién, soñando, los odios no atiza de este pueblo sediento de paz, y, entre sueños, no lo descuartiza, trocando en ceniza su prosperidad?  
¿Quién, en sueños, su vida asegura, viaja en auto o por ferrocarril? ¿Qué persona se estima segura, sea fraile o cura, prelado o civil?  
¿Quién no pasa veloz la frontera entre sueños de persecución, sin arriar, en su rauda carrera, la blanca bandera de su bendición?  
¿Quién no alvea, entre sueños, sus preces? ¿Quién, despierto, no reza también? ¡Español! ¡español! Cuantas veces por España reeces, ¡haz la oración bien!

SACIARIO.



# DE LA VIDA LOCAL



**Cuide usted su estómago**  
porque es la base de su salud

*Yo padecí también como usted, pero me curó el*

## DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

### Estado del tiempo

Estado general atmosférico del tiempo del día 18 a las 7 horas: La mitad occidental de América del Norte está invadida por núcleos de presiones débiles y lo mismo ocurre en el atlántico al Norte del paralelo 50. Entre ambas zonas del mal tiempo aparece otra sobre la mitad oriental del continente americano de carácter opuesto. El tiempo es de nieblas y aguaceros en las Islas Británicas y de ambiente encaimado y caluroso en la parte continental de Europa.

La temperatura máxima de ayer en nuestra península fué de 35 grados en Sevilla y Córdoba y la mínima de hoy ha sido de 8 en Salamanca. En Tenerife la máxima de ayer fué de 26 y la mínima de hoy ha sido de 18. En Madrid la máxima de ayer fué de 29 grados y la mínima de hoy ha sido de 15.

Tiempo probable hasta el día 17 a las 7 horas: Vientos flojos de dirección variable y tiempo de cielo claro calor.

### HOTEL SAN JOSÉ

Elegantes habitaciones  
precios moderados

Calle Santander, 3

**SUS ANUNCIOS**  
le rendirán más si su texto está bien redactado

**AVANCE**  
redacta anuncios que venden

ESPOLON 40

## CRONICA DE SUCESOS

### INTENTO DE SUICIDIO

Un hombre de aspecto pordiosero, penetró ayer tarde, a las ocho menos cuarto, en el portal de la casa número 2, de la calle de Nuño Rasura, y como infundiera sospechas a una vecina que en él se encontraba, le preguntó a dónde iba, contestando el individuo que al tercer piso.

Trascurridos unos momentos, oyeron los vecinos un gran ruido en la escalera, e inmediatamente otro.

Estos salieron de sus habitaciones alarmados y vieron que junto al portal yacía un hombre ensangrentado.

Avisados los agentes de la autoridad se personaron en el lugar de la autoridad y procedieron a llevar el herido a la Casa de Socorro, operación que se llevó a cabo en un carrizo de mano.

En este Establecimiento benéfico fué asistido convenientemente de una herida contusa en la región occipital; probable fractura de la 5.ª y 6.ª costilla, lado derecho; conmoción visceral y magullamiento generalizado, de pronóstico grave.

Preguntado sobre las causas que le habían impulsado a tomar tan extrema solución, nos contestó que desesperado por encontrarse sin trabajo y como consecuencia de ello la vida tan arrastrada que lleva decidió poner fin a su vida.

También nos dijo que se arrojó del tercer piso y cayó al segundo, volviéndose a arrojar desde éste.

Se llama este desgraciado, Anastasio Aguado Rodríguez, de 46 años, soltero, jornalero, natural de Población de Campos, (Palencia), transeunte, y en su poder tenía una carta de socorro, expedida en esta ciudad.

En el coche de la brigada Sanitaria Municipal, fué trasladado al herido al Hospital provincial.

### UN HERIDO GRAVE

Al regresar esta mañana a Burgos en bicicleta, después de haber pasado la noche pescando en compañía de unos amigos en el pueblo de Sarracín, tuvo la desgracia de caerse de la máquina el electricista de la Compañía de Aguas Cándido Martínez Díez, de 27 años, con domicilio en Saldaña, 4.

En automóvil fué traído a la Casa de Socorro, donde fué asistido por el médico y practicante de guardia señores Mata y Morquecho, de una herida contusa en la región frontal, lado izquierdo; otra a desgarrar en el ojo del mismo ojo; erosiones en la nasal con epistaxis traumática; erosiones generalizadas en manos, piernas y rodillas y conmoción cerebral, de pronóstico grave.

En un táxi pasó al Hospital de San Juan.

### SE CLAVA UN CUCHILLO CUANDO DORMIA

Anoche se encontraba descansando en su lecho el vendedor de frutas Fortunato Arriba Vélez, de 67 años, domiciliado en el ventorro de las Veguillas, y al hacer un movimiento se clavó un cuchillo que tenía abierto en un bolsillo de la americana.

Trasladado a la Casa de Socorro se le apreció una herida de 3 centímetros de extensión en el octavo espacio intercostal, de pronóstico reservado.

Pasó al Hospital de San Juan.

### UNA CAMIONETA CHOCA CONTRA UN ARBOL—DOS HERIDOS

Los vecinos de Aranda de Duero Ventura y Manuel Recio, padre e hijo, de 45 y 19 años, de edad, respectivamente, venían esta mañana a la capital en una camioneta nueva para recoger el carnet de conductor. Al llegar al monte de la badesa, y a causa de la rotura de los frenos, se ha estrellado el vehículo contra uno de los árboles de la carretera, resultando heridos los dos ocupantes.

En el auto de la matrícula BU-893, conducido por su dueño don Alejandro Hermosilla, vecino de Mecarreyes, fueron conducidos los heridos a la Casa de Socorro.

A Manuel se le prestó asistencia de una herida contusa en la muñeca izquierda; otras tres también contusas con gran hematomía y erosiones en la pierna del mismo lado; erosiones en la cara y contusiones en distintas partes del cuerpo, de pronóstico reservado. Su padre presentaba una herida contusa en la región frontal, que atraviesa los tejidos blandos, de carácter leve.

Después de asistidos fueron llevados los heridos en un auto a casa de un pariente, que habita San Gil, 20.

La camioneta, que ha sufrido desperfectos de consideración, ha quedado volcada en la carretera.

## Algo de toros

De paso para Madrid saludamos anoche al valiente novillero Angel Rey, que venía de Logroño, donde toró el domingo, alternando con José Salas y Juanito Valenciano.

Venía muy satisfecho de su actuación y personas que le vieron aseguran que se lució en banderillas y con la muleta, apesar de habérselas tenido que entender con un ganado de arrobos y excesivamente grande.

Estuvo en los dos toros que le correspondieron, valiente en exceso. Fué cogido por su segundo varias veces, resultando con un varetazo en el muslo.

El domingo tora en Tetuán (Madrid), contratado por Pagés, que le tiene prometidas varias novilladas, lo que hará que antes de finalizar la actual temporada se hallará colocado en la primera fila de la grey novillera, Afición y facultades le sobran.

En Burgos le veremos en las próximas ferias.

## Balneario de Valdeleiteja

El lunes 15 del actual, se inauguró con buen número de bañistas, la temporada oficial de este acreditado Establecimiento. prueba inequívoca de los excelentes resultados obtenidos por los numerosos enfermos, que desde tiempo inmemorial han adquirido curación o alivio notable a sus dolencias en este ya antiguo establecimiento termal, en gran número de enfermedades a que la humanidad se ve expuesta.

También empieza ya a notarse en aquel bello paraje la presencia de turistas, que al igual de otras temporadas, visitan diariamente el acreditado Hotel del Establecimiento, a la vez que disfrutan las horas del día respirando la apacible y suave brisa a las orillas del río Rudrón, en espera, pacientemente, de ver prendidas de sus anzuelos las hermosas y codiciadas truchas.

## LEY ELECTORAL

Impresos para las elecciones de Diputados a Cortes y Concejales, se hallan de venta en la

LIBRERIA Y PAPELERIA DE EUSTERIO RODRIGUEZ  
Plaza Mayor, 49  
BURGOS

## Velas litúrgicas para el culto

HIJO DE QUINTIN RUIZ DE GAUNA VITORIA

Pida usted el Capitel Gauna patentado

DE VENTA EN BURGOS  
San Pablo, número 24 (Almacén y La Proveedora.—San Juan 63

## DENTISTA

GUILLERMO NAVARRO  
Sucesor del doctor Mardones  
Cirugía de la boca y dientes. Dentaduras artificiales de todas clases. Especialidad en trabajos de oro. Últimos adelantos.

RAYOS X  
Plaza de Prim, 25 Burgos  
Consultas de nueve de la mañana a siete de la tarde

## Lea usted siempre EL CASTELLANO

## SANATORIO QUIRURGICO (Nuestra Señora de la Piedad) QUINTANILLA DE LAS TORRES (Palencia)

Este Sanatorio dispone de todos los medios modernos para practicar con la mayor garantía toda clase de operaciones.

Cirugía General y Ortopédica, Dr. Abilio G. Barón, Garganta, Nariz y Oídos, Dr. Luis R. Zorrilla.

El primer domingo de cada mes despacharán la consulta de sus especialidades en este Sanatorio

Análisis de Sangre, Espustos, etc. etc.; Rayos X. Sala séptica y Aséptica; Calefacción Central.

CIRUGIA DE MUJERES: Dr. Matorras.

Consulta de Medicina, Cirugía y Análisis Dr. Antonio Santos

El primer domingo de cada mes y los ocho días siguientes, en los meses de Enero, Febrero, Marzo, Abril y Mayo, el Dr. Antonio Santos despachará consulta y recibirá enfermos en el Sanatorio; el resto de los días de cada mes estará ausente.

## BALNEARIO CALDAS DE OVIEDO

Aguas termales azoadas muy radioactivas. Reumatismo. Catarros. Gripe mal curada. Notables resultados en la hipertensión arterial.

GRAN HOTEL DEL BALNEARIO  
Todo confort. — Cocina selecta. — Automóvil desde Oviedo.  
15 de Junio a 30 de septiembre

## Notas de Sociedad

ENHORABUENA  
Vencidos los dos primeros momentos de los ataques de los días nueve y once, que pusieron en peligro la salud del M. I. Sr. D. Ricardo G. Roff, ha entrado en plena reconstitución de fuerzas, y aunque por hoy ni siquiera puede contestar a las cartas recibidas, creemos que con los auxilios de la ciencia aplicados y el favor de Dios, muy pronto se reintegrará a las actividades que se le exijan.

## PETICION DE MANO

En el inmediato pueblo de Olmillos de Sasamón y por don Cecilio García y doña Juliana Reinoso, propietarios de Remondio (Segovia), fué pedida para su hijo Jenaro, chófer del Excmo. Sr. Arzobispo, la mano de la encantadora y simpática señorita Beatriz Bueno Valdizán, sobrina del señor cura párroco de dicha localidad don Maximino Valdizán.

Entre los novios se cruzaron valiosos regalos y la boda quedó fijada para la primera quincena de septiembre.

Enviamos a ambas familias nuestra enhorabuena.

## Noticias varias

El chófer José López, que conducía anoche el coche de la matrícula M-16825 por la calle de San Juan, fué amonestado por el guardia municipal Cosme Puentecilla por llevar exceso de velocidad.

El chófer insultó y amenazó a la guardia, armándose con tal motivo el correspondiente escándalo.

Del hecho se ha dado cuenta al Juzgado municipal.

## REMIGIO HERNANDO

Practicante de la Casa de Socorro, participa a su clientela y público en general, que ha trasladado su casa y gabinete callista, a la CALLE DE SAN PABLO, 16, 1.º.

Avisos: Teléfonos, 11 y 636 X.

## Pisos-locales

Arriéndase un propio industria-comercio, con sótanos, jardín; segundo, tercer piso con amplio desván. Vitoria, 26.  
Informes: Puebla 35, segundo.

## BIJARSE BIEN

Almacén de los mejores carbones de Asturias y antracita de Guardo

Saco de 40 kilos

Galleta de hulla lavada	4'20
Granza de hulla	4
Galleta de antracita superior	5'20
Granza de antracita	4'20
Cok corriente para estufas y cocinas	4
Cok metalúrgico para calefacciones	5
Granza especial para herreros	4
Ovoldes de hulla	4
Menudo de herreros	5
Herral sin tupo para braser	10

PARA ENCARGOS  
Manuel Sánchez  
San Lorenzo, 36

## Perfumería ORTEGA

Artículos de belleza nacionales y extranjeros: Colonias, Polvos y Brillantinas en granel.

Géneros de peinado y tocador: Tinturas, peines, peinetas, cepillos, etc., etc.

## HOTEL Y CAFE VILLA FRANCA

Situado entre los dos Balnearios. Pensión completa: de 8 a 13 pesetas.  
ALCEDA-ONTANEDA

## Balneario de Cucho (Burgos)

Aguas sulfurosas, sulfídricas, nitrogenadas

CURAN las enfermedades de la PIEL, úlceras, eczemas, picores, sarna, herpes, autismo, reumatismo.

CURAN las enfermedades del APARATO RESPIRATORIO, nariz, garganta, bronquios, catarros crónicos, asma.

PULVERIZACIONES, BAÑOS, DUCHAS, INHALACIONES.

Excelente estancia veraniega. Hermoso parque. Precios económicos. A 16 kilómetros de Miranda. Pidan folletos.

Del 20 de junio al 30 de septiembre

¿Pero está usted atormentado y se resigna?

Tome Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD y desaparecerá su NEURASTENIA

No olvide pedir Jarabe Salud para evitar imitaciones, y tenga en cuenta que no se vende a granel.



Decoración - Papeles pintados - Persianas - Linoleum

Últimas novedades, gran surtido y economía

Colocación y entrega inmediata

Venta, muestrarios y presupuestos:

## DROGUERIAS "MARCOS"

## GARAGE VIZCAYA

Taller de reparaciones de automóviles — Instalaciones eléctricas — Soldadura autógena — Suministro de piezas y accesorios para automóviles

Se hacen toda clase de trabajos para la industria y agricultura.

CONSULTENSE PRECIOS:  
Calle Madrid, 16 — Teléfono, 131 — BURGOS



INFORMACIONES TELEFONICAS DE MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

De nuestra edición de este mediodía

MADRID

Interesantes declaraciones de una significativa persona sobre la futura actuación y facultades de las Cortes

Se irá a la separación de la Iglesia y el Estado, pero no se planteará siquiera el tema de la Escuela Unica.

Para la elección del Presidente de la República hay cuatro tendencias

MAURA DICE QUE EL CARDENAL SEGURA NO HA SALIDO A LA FUERZA.

Madrid 16.—A la una de la madrugada recibió el subsecretario de Gobernación a los periodistas y les dijo que todavía no se tenían noticias de que el Cardenal Segura hubiera pasado la frontera, aunque esperaba recibirlas de un momento a otro, pues calculaba que pronto pasaría a Francia.

Se le preguntó acerca de los heridos por los sucesos de Pamplona y replicó que no tenía noticias concretas del número de heridos, y únicamente referencias de que dos estaban graves.

Se le preguntó si el Gobierno publicaría una nota aclarando la expulsión del Cardenal Segura, y contestó que como no se habían reunido los ministros, ignoraba si se facilitaría la nota.

Un periodista le dijo: —¿Sobre la expulsión?

—Sí, en efecto. La expulsión, contestó el subsecretario. Lo que sí puedo asegurar es que el Cardenal no ha salido a la fuerza, sino de grado, porque vió que en la población se había producido un movimiento hostil contra su presencia y creyó más oportuno abandonar que permanecer allí.

LOS CANDIDATOS SOCIALISTAS POR MADRID.

Madrid 16.—En la Casa del Pueblo se efectuó la antevotación para diputados a Cortes por la agrupación socialista y han resultado elegidos: Manuel Cordero, por 812 votos; Largo Caballero, 607; Besteiro, 596; Saborit, 564; Ovejero, 468; Sanchis Bandás, 459; Trifón Gómez, 377.

Además han obtenido votos, pero no han sido elegidos, Aracistain, Lucio Martínez, Wenceslao Carrillo y Anastasio de Gracia.

REGRESO DEL MINISTRO.—VISTAS.

Madrid 16.—El ministro de la Guerra regresó de Alicante y luego de despachar largo rato con el subsecretario recibió las visitas del general Marzo y otras personalidades, marchando después al ministerio de la Gobernación para entrevistarse con el señor Maura.

PASE A LA RESERVA.

Madrid 16.—Se cree que hoy se firmará un decreto pasando a segunda reserva a los generales que se acogían a los beneficios del decreto de retiros, que son 25; entre ellos figuran el teniente general señor Pérez Herrera, los generales divisionarios señores Mustiera, Ruiz del Portal y Navarro Alonso de Celada, los tres que pertenecieron al Directorio militar, y los señores Dehesa, Cano y Aranzade, el auditor de la primera región don Juan Martínez de la Vega, dos inspectores médicos y dos intendentes de división.

NOMBRAMIENTOS.

Madrid 16.—Han sido nombrados magistrados de la Sala militar del Tribunal Supremo el auditor general don Avelino Bonat y el auditor de división don Angel Ruiz de la Fuente.

EL PARO OBRERO.

Madrid 16.—Durante dos horas estuvieron reunidos en la presidencia el señor Alcalá Zamora, el ministro de Hacienda, el ministro de Comunicaciones, representantes del Ayuntamiento de Madrid, de la Banca y de las Asociaciones de la edificación y construcción, para tratar del paro obrero y estudiar la intensificación de la edificación.

Al salir el ministro de Hacienda, anunció que daría una nota.

Esta se facilitó en el ministerio de Hacienda, es muy extensa y dice entre otras cosas que el industrial señor Pizarro hizo una exposición de la crisis cada vez más honda que atraviesa el ramo de la construcción en Madrid.

Propuso que la Banca conceda créditos a los contratistas con más facilidades que ahora. Que el Ayuntamiento comience el derribo de gran número de casas denunciadas por insalubres y ruinosas.

Intervinieron el gobernador y el subgobernador del Banco Hipotecario, el cual ofreció el apoyo de la Banca en la medida que fuera posible.

El alcalde expuso el plan del Ayuntamiento para realizarlo en el plazo más breve.

El señor Alcalá Zamora propuso y se acordó que se constituya una comisión especial, que presidirá el alcalde. Que el Banco Hipotecario examine con la mejor voluntad las posibilidades de conceder créditos para la construcción. Que el ministro de Hacienda conferencie con la representación del Banco de España, para que a través de la Banca privada facilite los créditos. Que los representantes del Instituto de Previsión y de la Caja Postal de Ahorros traten ante los respectivos Consejos la posibilidad de hacer inversiones para auxiliar a la construcción.

Ultimamente ofreció ponerse de acuerdo con el ministro de Instrucción para que se intensifiquen las obras de la Ciudad Universitaria.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

Se acordó que el jueves se reúna la comisión convocada por el alcalde.

A las nueve de la noche abandonó la Presidencia el jefe del Gobierno. Refiriéndose a dicha reunión dijo que aunque había presidido y dirigido los debates, se había encargado el señor Prieto de dar la referencia.

Se le preguntó al presidente si tenía noticias de un discurso pronunciado por el embajador de Italia en un banquete, en cuyo discurso había expuesto su extrañeza por la incompreensión del pueblo español respecto a los asuntos políticos de Italia.

El señor Alcalá Zamora manifestó que desconocía en absoluto que se hubiera pronunciado dicho discurso.

LA ACTUACION Y FACULTADES DE LAS FUTURAS CORTES.

Madrid 16 (12 m.)—Hemos tenido ocasión de hablar con una persona íntimamente relacionada con el Gobierno, que nos ha hecho las siguientes declaraciones acerca de las futuras Cortes y de los propósitos del Gobierno en lo que con éstas se relaciona.

El Parlamento que salga de las Constituyentes será bicameral, con Senado y Congreso, los cuales actuarán con cierta independencia y desde luego con una actuación de jurisdicciones perfectamente diferenciadas.

El Congreso, como representación genuina del pueblo gozará de las máximas atribuciones desde dictar decretos leyes, hasta la de fiscalizar la actuación de los ministros.

Sin embargo de esto, parece que preocupa a algún ministro la idea de limitar las facultades del Parlamento para derribar gabinetes en el sentido de que una simple votación adversa en asuntos de secundaria importancia para el Gobierno sea causa para hacerle dimitir.

Esto quizás sea consecuencia de la funesta experiencia de Francia donde una votación sobre leyes que no son fundamentales o simplemente sobre una cuestión accesorias del orden del día, basta para derrotar a un Gobierno nacional.

Respecto al Senado parece que tendrá un límite eminentemente corporativo y estará integrado por representaciones de entidades socialmente corporativas como de entidades nacionales de cultura tales por ejemplo las Universidades, las Academias, es decir, que tendrá una estructura muy semejante a la del actual Senado italiano.

Las funciones de la Alta Cámara serán muy restringidas y solamente afectarán a leyes y cuestiones de índole corporativo o social y tal vez al examen de los presupuestos. De ningún modo a la actuación política del Gobierno.

Respecto al problema de las relaciones entre la Iglesia y el Estado parece que se camina a una separación total por concordato, mediante una perfecta avenencia con el Vaticano.

La Iglesia, según nuestro comunicante, tendrá personalidad jurídica reconocida para adquirir y poseer, si bien es posible que antes de llegar a esto se haga una revisión de lo que tiene actualmente.

Claro está que a este nuevo estado de cosas no se llegará por una transición brusca sino mediante evolución que pudiera durar cinco años.

Por lo que se refiere a la elección de Presidente de la República hay partidarios de las cuatro tendencias, a saber: voto universal directo, elecciones por el Parlamento integrado

EXTRANJERO

INAUFRAGIO DE UN BARCO.—CONFIRMACION DE LA NOTICIA.—PERECE CASI TODA LA TRIPULACION

Saint Nazaire 16.—Se ha confirmado la noticia de la pérdida de un barco; éste es el «Saint Philver».

En su socorro han salido el barco piloto de la base de Saint Nazaire y el «Pormye», con objeto de cooperar al salvamento de los naufragos.

El «Pormye» ha regresado a este puerto trayendo a bordo al súbdito austriaco señor Sylanck, que ha podido salvarse gracias a un chaleco salvavidas. También trae a bordo los cadáveres de tres mujeres que no han podido ser identificadas hasta a hora.

Por su parte, el vapor piloto de Saint Nazaire, que también ha regresado del lugar de la catástrofe, trae a bordo siete supervivientes y otro cadáver.

Se han perdido las esperanzas de salvar a los demás naufragos, y se teme que tan solo las personas que han sido recogidas y traídas a este puerto por los vapores antes citados, hayan podido salvarse.

DETALLES DE LA CATASTROFE.—LOS EXCURSIONISTAS SE REFUGIAN EN LA BANDA DE BABOR Y EL BARCO, INCLINADO DE ESA BANDA, CEDE AL PESO DE LOS PASAJEROS Y ES VOLCADO POR UNA ENORME OLA

Saint Nazaire 16.—Los supervivientes del naufragio del «Saint Philver» dicen que a bordo del barco se hallaban a la salida de Saint Nazaire, unos cuatrocientos cincuenta excursionistas. Como el mar estaba muy agitado, un centenar de pasajeros saltó a tierra en Noirmoutier, al hacer escala en dicha Isla, renunciando a continuar la expedición.

Hasta ahora los supervivientes recogidos no son más que ocho, todos ellos buenos nadadores. Otros intentaron ganar la costa, pero probablemente han perecido, porque la fuerte corriente los llevó mar adentro.

El número de cadáveres recogidos es de 63 de las 64 personas que había a bordo. Los niños menores de cuatro años no se hacen constar como pasajeros, no cual aumenta el número de víctimas.

Platería, Joyería, Bisutería fina de JOSE POLO

Fabricación de alhajas de platino y oro. Brillantes, perlas y demás piedras finas. Reformas, arreglos y grabados.

PRECIO FIJO Duque de la Victoria, 19

CEMENTOS REZOLA

El mejor cemento español

Representación y depósito:

Julio Puente Careaga

ESPOLON, 2 CASA OLIVAN BURGOS

Industrias Electro mecánicas Lda

Se vende papel blanco para envolver

Las sedas y lanas que presenta

REGENT

son la verdadera novedad

EL BANCO HISPANO AMERICANO Sucursal de Burgos

Pone en conocimiento del público, que ha montado un nuevo servicio de CAJAS DE ALQUILER, para conservación de títulos, documentos, objetos preciosos, etc. etc.

Sin compromiso puede visitarse nuestra instalación y estudiar las condiciones de arriendo, por trimestre, semestre o año. Pagamos los cupones de vencimiento 1.º de julio.

ELIAS LOPEZ

SASTRE

Ya se han recibido las novedades de la temporada

ESPOLON, 8

BURGOS

Lea siempre 'El Castellano'

En su socorro han salido el barco piloto de la base de Saint Nazaire y el «Pormye», con objeto de cooperar al salvamento de los naufragos.

El «Pormye» ha regresado a este puerto trayendo a bordo al súbdito austriaco señor Sylanck, que ha podido salvarse gracias a un chaleco salvavidas. También trae a bordo los cadáveres de tres mujeres que no han podido ser identificadas hasta a hora.

Por su parte, el vapor piloto de Saint Nazaire, que también ha regresado del lugar de la catástrofe, trae a bordo siete supervivientes y otro cadáver.

Se han perdido las esperanzas de salvar a los demás naufragos, y se teme que tan solo las personas que han sido recogidas y traídas a este puerto por los vapores antes citados, hayan podido salvarse.

DETALLES DE LA CATASTROFE.—LOS EXCURSIONISTAS SE REFUGIAN EN LA BANDA DE BABOR Y EL BARCO, INCLINADO DE ESA BANDA, CEDE AL PESO DE LOS PASAJEROS Y ES VOLCADO POR UNA ENORME OLA

Saint Nazaire 16.—Los supervivientes del naufragio del «Saint Philver» dicen que a bordo del barco se hallaban a la salida de Saint Nazaire, unos cuatrocientos cincuenta excursionistas. Como el mar estaba muy agitado, un centenar de pasajeros saltó a tierra en Noirmoutier, al hacer escala en dicha Isla, renunciando a continuar la expedición.

Hasta ahora los supervivientes recogidos no son más que ocho, todos ellos buenos nadadores. Otros intentaron ganar la costa, pero probablemente han perecido, porque la fuerte corriente los llevó mar adentro.

El número de cadáveres recogidos es de 63 de las 64 personas que había a bordo. Los niños menores de cuatro años no se hacen constar como pasajeros, no cual aumenta el número de víctimas.

Platería, Joyería, Bisutería fina de JOSE POLO

Fabricación de alhajas de platino y oro. Brillantes, perlas y demás piedras finas. Reformas, arreglos y grabados.

PRECIO FIJO Duque de la Victoria, 19

CEMENTOS REZOLA

El mejor cemento español

Representación y depósito:

Julio Puente Careaga

ESPOLON, 2 CASA OLIVAN BURGOS

Industrias Electro mecánicas Lda

Se vende papel blanco para envolver

Las sedas y lanas que presenta

REGENT

son la verdadera novedad

EL BANCO HISPANO AMERICANO Sucursal de Burgos

Pone en conocimiento del público, que ha montado un nuevo servicio de CAJAS DE ALQUILER, para conservación de títulos, documentos, objetos preciosos, etc. etc.

Sin compromiso puede visitarse nuestra instalación y estudiar las condiciones de arriendo, por trimestre, semestre o año. Pagamos los cupones de vencimiento 1.º de julio.

ELIAS LOPEZ

SASTRE

Ya se han recibido las novedades de la temporada

ESPOLON, 8

BURGOS

Lea siempre 'El Castellano'

Vinos finos de mesa, tintos y blancos (embotellados)

MARTINEZ LACUESTA HARO (Rioja)

Venta exclusiva para Burgos y Palencia

Casa Sancho BURGOS

Los que prefieren el público

COCHES Ford CAMIONES

Agencia oficial:

GARAGE MODERNO

Plaza de Alonso Martínez, núm. 2.—BURGOS

TARIMA PINO ROJO DEL NORTE

Maderas pino país a dimensiones fijas - Verjillas - Jambas - Frisos - Rodapiés - Tablas - Tablones - Tableta - Soleras - Canes - Banzos - Tableros - Leña - Serrín-Astillas.

VALDIVIELSO Y COMPAÑIA (SUCEORES) BURGOS

Calles de Madrid y San Pablo (frente al Hospital de la Concepción)



# De nuestra edición de esta noche

MADRID

## Los Metropolitanos con el Primado elevan al Presidente un documento de protesta

Informaciones de varios ministerios.—Esta noche, Consejo de ministros.

### PROTESTA DEL CARDENAL PRIMADO Y DE LOS METROPOLITANOS ESPAÑOLES.

Madrid 16 (4 t).—El Cardenal Primado ha elevado al presidente del Gobierno provisional, por sí y en nombre de los Metropolitanos españoles el siguiente documento de protesta que lleva la fecha de 3 de junio de 1931.

«Reunidos los Metropolitanos españoles estudiaron detenidamente la situación creada a la Iglesia española por el nuevo Estado de cosas a fin de trazar a los fieles las normas que debían seguir en los actuales críticos momentos y acordaron dirigir este escrito a V. E. en calidad de presidente del Gobierno.

Hacen constar reiteradamente la manifestación de que los Prelados han recomendado a los católicos españoles el respeto y la obediencia a las autoridades constituidas y la cooperación en todo momento a aquellas cosas que concierne al bien común y a la paz social, en la condición de que las autoridades respetarían los derechos de la Iglesia y de los católicos en esta nación en que la mayoría profesa la religión católica.

Mas se han visto obligados, cumpliendo al mismo tiempo con el augusto deber que les impone su cargo pastoral, a expresar la penosísima impresión que les han producido ciertas disposiciones gubernativas emanadas del poder público y la realización de hechos inculcables que violan de un modo manifiesto derechos sacramentales.

Pudiéramos citar otros, pero podemos concretarnos a los siguientes:

- Anuncio oficial para fecha próxima de la secularización de cementerios y de la separación de la Iglesia y del Estado.
- Prohibición a los gobernadores civiles de tomar parte con carácter oficial en los actos religiosos.
- Prohibición al Ejército de que se manden las acostumbradas comisiones a los actos religiosos.
- Supresión de las cuatro Ordenes militares.
- Privación de derechos civiles a la Confederación Nacional Católica Agraria, precisamente por ser católica.
- Privación del derecho de la Iglesia a intervenir en el Consejo de Instrucción pública por medio de un Prelado.
- Supresión de honores militares al Santísimo Sacramento en las calles.
- Supresión de la obligatoriedad de la enseñanza religiosa en las escuelas.
- Prohibición del crucifijo y de los emblemas religiosos en las escuelas.
- Libertad de cultos.
- Disposición sobre el tesoro artístico que lesiona los derechos inalienables de la Iglesia.

A la más enérgica protesta de todo buen español por los incedi-

dios de los conventos y de otros edificios se une la de todo el episcopado español con los metropolitanos que lamentan no ya los daños ocasionados sino especialmente los sacrilegios y las profanaciones.

Al acudir a V. E. y fiando en las promesas repetidamente hechas de que en el nuevo régimen se respetarían las prerrogativas de la Iglesia católica, esperan que interpondrá su autoridad cerca del Gobierno provisional para que den sin efecto los decretos enumerados y para que en cuantas cosas se relacionan con los derechos de la Iglesia en España, se obre de acuerdo con la Santa Sede.

Dios guarde a V. E. muchos años.

Roma, 3 de junio de 1931.  
Firma, en nombre de todos los Metropolitanos el Cardenal Segura.

### EN GUERRA.

Madrid 16 (4 t).—El ministro de la Guerra no recibió a los periodistas por sus muchas ocupaciones. Por medio de un ayudante dijo que esta noche se celebraría Consejo de ministros, de cinco a seis de la tarde, y que llevaría cinco o seis decretos y una combinación de altos mandos.

### EN GOBERNACION.

Madrid 16 (4 t).—Tampoco el ministro de la Gobernación recibió a los periodistas.

El director de Administración local dijo a los periodistas que el ministro no los recibía por sus muchas ocupaciones y que esta tarde se facilitaría una nota sobre la expulsión del Cardenal Primado.

### EL DIA DEL PRESIDENTE.

Madrid 16 (4 t).—El jefe del Gobierno recibió muy pocas visitas. Al abandonar la Presidencia dijo que todavía no sabía por donde presentaría su candidatura.

Un periodista le preguntó si se presentaría por Madrid.

—No lo sé. Sólo es seguro que en Jaén iré a la lucha por la oposición. En el resto, los socialistas han formado candidatura cerrada para la mayoría, los radicales también presentan candidatura cerrada por la minoría, de modo que yo iré en candidatura aparte, por la oposición.

### EN ECONOMIA.

Madrid 16 (4 t).—El sábado próximo se iniciarán las conversaciones para llevar a cabo las gestiones sobre las relaciones comerciales con Portugal.

Asistirá el delegado de comercio portugués y se acordarán los trámites previos.

Siempre que se trata de las relaciones comerciales con Portugal surgen dos problemas característicos que influyen en el conjunto. Son estos, el problema de la pesca y el del corcho.

Respecto a este último es muy interesante que se resuelva de acie-

do entre las dos naciones, ya que éstas representan el 75 por 100 de la producción de todo el mundo.

Para el asunto del corcho se celebrará en octubre una reunión en Lisboa y para el de la pesca otra reunión en Madrid.

### LA EXPULSION DEL PRIMADO.—UN COMENTARIO DE «EL DEBATE»

Madrid 16 (4 t).—«El Debate» de hoy comenta así la expulsión del Primado, el Cardenal Arzobispo de Toledo, Prímado de las Españas, jefe de la Iglesia española, ha sido detenido por la Guardia civil, conducido a la frontera y expulsado de España. Así es de enérgico el Gobierno provisional. Con energía en verdad intermite o desigala. Porque es notorio que la entrada está franca en España y libre la propaganda para los comunistas que Moscú nos envía; y, por lo visto, no peligran la paz social ni el régimen político si el diario madrileño que, si no se da satisfacción a los campesinos andaluces, tal como ellos la piden, arderán Andalucía y Extremadura de punta a punta... Lo grave, lo que el Gobierno no puede permitir es—ya se ve—que un Príncipe de la Iglesia encarezca a los fieles la sumisión y el acatamiento al Poder constituido, si el consejo, el mandato no van acompañados de frases de censura para la caída Monárquica, o de alabanza para estos hombres de ahora, i para estos hombres que así faltan a la consideración debida a una persona por cien títulos respetable, así violan los derechos de un ciudadano español, así hacen la conciencia católica del país y así quebrantan los principios y los usos vigentes en la vida internacional cometiendo un verdadero acto de agresión al Concordato, pacto bilateral con la Santa Sede!

Porque el caso es así. En otro lugar va suficiente información del insólito atropello. Recordemos aquí, tan solo, que una Pastoral del Cardenal Segura que no era ni más ni menos que lo dicho antes, hizo deliberar al Consejo de ministros acerca de la expulsión del virtuoso, virtuosísimo Prelado el mismo día en que acaeció la quema de conventos. Y no hubo acuerdo. El Gobierno se limitó a cursar al Vaticano una «nota» a este respecto. Pero el Cardenal Segura juzgó prudente ausentarse de España mientras durase la sistemática oposición a todos sus actos, a diario reflejada en cierta Prensa y promovida o alentada por ciertos ministros. Que éstos, o el Gobierno todo, desearan que el Cardenal saliera de España, no lo dudará nadie: lo ocurrido ayer lo prueba. Pero el Arzobispo de Toledo, desaparecidas las causas que circunstancial y transitoriamente aconsejaron su ausencia, vuelve a su sede, a su deber, y cruza la frontera con el mismo derecho que cualquier ciudadano.

¿Cuál es el del Gobierno para impedirlo? En qué funda su decisión? El señor Maura lo ha cañado, aunque ya ha dado una nota a la prensa con intención clarísima de perjudicar al Cardenal y proyectar alguna sombra sobre su conducta. Pues mientras el Gobierno proceda así, y no motive ni razione la orden de expulsión del Primado, nosotros la calificaremos de arbitrariedad y de atropello.

Con nuestra protesta menos enérgica, que fundada, expuesta en los términos que preceden, conste, inequívocamente, nuestra adhesión al Cardenal Primado, a su autoridad y a su persona, y, en definitiva, a la Iglesia, herida y agraviada por la injusticia y la torpeza de un Gobierno acometido del frenesí de encender y avivar la discordia entre los españoles.

### GITANILLO, GRAVISIMO.

Madrid 16 (6 t).—El diestro Gitanillo se halla en estado desahogado.

Esta tarde se le practicará la transfusión de sangre.

### PROVINCIAS

#### Entierro del cadáver de Rusiñol.

Barcelona 16 (5 t).—A las diez y media de la mañana se ha verificado el entierro del insigne artista catalán Santiago Rusiñol, al cual se le han rendido honores de alcalde en ejercicio.

Abría marcha un piquete de la Guardia municipal montada y los bomberos en traje de gala y guardias de Seguridad. Seguían las banderas y estandartes de las Sociedades artísticas y de recreo, a que el finado pertenecía y el cetro de la parroquia de los Santos Justo y Pastor con cruz alzada.

El féretro era llevado a hombros de amigos íntimos.

Había dos presencias: una formada por todas las autoridades de Barcelona y la otra por los familiares.

La comitiva dió la vuelta al Ayuntamiento y penetró en la iglesia de San Justo, para regresar a la plaza.

El ataúd fué colocado en una fúnebre carroza arrastrada por cuatro caballos enjaezados a la federica.

El fúnebre cortejo siguió por la calle de Fernando hacia las Ramblas, en tanto que la banda municipal, que cerraba la marcha, interpretaba diversas composiciones.

En las aceras se hallaba estacionada una enorme muchedumbre.

En las Ramblas los socios de algunos Circulos, en cuyos balcones ondeaba la bandera a media asta, rindieron el último tributo.

En la Rambla de las Flores, las floristas arrojaron muchísimas rosas, convirtiendo la acera en una alfombra.

## EXTRANJERO

### La catástrofe del «Saint-Philbert»

#### TRES SUBDITOS INGLESES PIDEN INDEMNIZACIONES A ESPAÑA

Londres 16 (4 t).—El ministro de Negocios señor Henderson, contestando a una interpelación en la Cámara de los Comunes, ha declarado que hasta ahora solo tres súbditos británicos han presentado demandas de indemnizaciones por pérdidas de sus bienes durante los disturbios que se registraron en España. Estas reclamaciones han sido presentadas en el ministerio de Negocios Extranjeros.

Contestando a otra interpelación el ministro ha añadido que la situación de España no ha cambiado desde hace algunos días en que contestó a interpelaciones semejantes en la Cámara.

#### LA CATASTROFE DEL «SAINT-PHILBERT».

Nantes 16 (5 t).—Entre las víctimas del hundimiento del «Saint-Philbert» se encuentran familias enteras, una de ellas, un matrimonio con seis hijos.

Se conocen los nombres de 368 víctimas entre pasajeros y tripulantes. Faltan cuatrocientas personas en conjunto, de ellas, 50 niños. No se han encontrado los restos del barco. Desde los aviones se ven flotar en el mar numerosos cadáveres. Ayer lunes al abrirse las oficinas de la Unión de Cooperativas, de 35 empleados solo se presentaron dos; el resto había perecido en el naufragio.

#### Empresas de Automóviles

que quieran concertar camiónaje en la Provincia de Valencia, en cantidades importantes, sirvase ofrecer sus servicios a S. M. L. Vergara 11. BARCELONA

#### Diario Oficial del Ministerio de la Guerra

El número del martes

Madrid 16.—El número correspondiente del día de hoy contiene, entre otras, las siguientes disposiciones:

#### REORGANIZACION

pendiente de reorganización en la sexta región el batallón ciclista que ha de residir en Valencia, se procederá a su organización con sujeción a las normas que se insertan.

#### DESTINOS

Artillería.—Ajustador don Juan Llorente Hurtado, del ligero 11, al 7. Sargento, Ramón García Conesa, de supernumerario del ligero 11 al 5.

#### DISPONIBLES

Ingenieros.—Queda en situación de disponible forzoso en la 6.ª Región el alférez don Salvador Romero Pérez, que causa baja en el grupo de Zapadores Minadores.

#### SELECCION AVICOLA VILLANDRANO

Ofrece pollitas LEGHORN BLANCA de 8 semanas en adelante. Consulten precios al Administrador

## Sección financiera

Valores del Estado	Día 15	Día 16
Interior 4 %		
Serie F. de 50.000	64'00	64'00
— A. de 500	64'00	65'00
Exterior 4 %		
Serie F. de 24.000	75'00	75'00
— A. de 1.000	80'00	80'00
Amortizable 4 %		
Serie F. de 25.000	70'00	70'00
— A. de 500	70'00	70'00
Amortizable 5 % vjejo		
Serie F. de 50.000	82'00	82'00
— A. de 500	82'00	82'00
Amortizable 5 % 1917		
Serie F. de 50.000	76'50	76'50
— A. de 500	76'50	76'50
Amortizable 5 % 1926		
Serie F. de 50.000	91'25	90'50
— A. de 500	91'25	91'00
Amortizable 5 % 1927 con impuesto		
Serie F. de 50.000	74'00	73'75
— A. de 500	74'00	73'75
Amortizable 5 % 1927 libre		
Serie F. de 50.000	91'25	91'00
— A. de 500	91'25	91'00
Amortizable 3 % 1926		
Serie F. de 250.000	62'00	62'50
— A. de 500	62'00	62'50
Amortizable 4 % 1926		
Serie H. de 200.000	75'00	75'00
— A. de 400	75'00	75'00
Amortizable 4 1/2 % 1926		
Serie F. de 50.000	82'50	82'50
— A. de 500	82'50	82'50
Deuda Ferroviaria		
Serie A. de 500	89'50	89'50
— C. de 25.000	89'50	89'50
Valores especiales		
Cédulas Hipotecarias		
4 por 100		
ld. 5 por 100	95'00	96'00
ld. 6 por 100	103'50	103'00
Marruecos 5 por 100	85'00	85'00
Acciones		
Banco de España	550'00	520'00
— Hipotecario	690'00	690'00
— Hispano Americano	205'00	205'00
— R. de la Plata (nuevas)	>	>
Español de Crédito Central	>	>
Arrendataria de Tabacos Explosivos	625'00	600'00
Azucareras ordinarias	>	>
Altos Hornos	115'00	115'00
Duro Felguera	79'00	79'00
Madrid-Zaragoza-Alcantar	270'00	270'00
Norte de España	568'00	560'00
Obligaciones		
Norte de España 1.ª serie	>	>
— 2.ª serie	>	>
— 3.ª serie	>	>
— 4.ª serie	60'00	59'00
— 5.ª serie	>	>
— 6.ª serie	>	>
6 por 100	91'50	95'00
Valencia 1/2 por 100	>	>
Alicante 5 por 100 l.º H.	285'00	279'00
— 3 1/2 por 100 H.	84'75	>
Gambio internacion		
Francos	58'85	58'85
Libras esterlinas	48'25	48'25
Francos suizos	192'65	192'60
— belgas (oro)	158'10	158'10
Liras	81'95	81'95
Dólares	9'91	9'91
Marcos	2'55	2'55
BOLSA DE BILBAO		
Banco de Bilbao	>	1605
de Vizcaya	1450	>
Agrícola Comercial	>	>
Náutica Bata-Aznar	>	945'00
Altos Hornos	11'00	11'00
Explosivos	615'00	605'00
Hidroeléctrica Ibérica	755'00	725'00
Papelera Española	>	157'00
Resinera Española	>	>

#### Empresas de Automóviles

que quieran concertar camiónaje en la Provincia de Valencia, en cantidades importantes, sirvase ofrecer sus servicios a S. M. L. Vergara 11. BARCELONA

#### Diario Oficial del Ministerio de la Guerra

El número del martes

Madrid 16.—El número correspondiente del día de hoy contiene, entre otras, las siguientes disposiciones:

#### REORGANIZACION

pendiente de reorganización en la sexta región el batallón ciclista que ha de residir en Valencia, se procederá a su organización con sujeción a las normas que se insertan.

#### DESTINOS

Artillería.—Ajustador don Juan Llorente Hurtado, del ligero 11, al 7. Sargento, Ramón García Conesa, de supernumerario del ligero 11 al 5.

#### DISPONIBLES

Ingenieros.—Queda en situación de disponible forzoso en la 6.ª Región el alférez don Salvador Romero Pérez, que causa baja en el grupo de Zapadores Minadores.

#### SELECCION AVICOLA VILLANDRANO

Ofrece pollitas LEGHORN BLANCA de 8 semanas en adelante. Consulten precios al Administrador

## Sección financiera

Valores del Estado	Día 15	Día 16
Interior 4 %		
Serie F. de 50.000	64'00	64'00
— A. de 500	64'00	65'00
Exterior 4 %		
Serie F. de 24.000	75'00	75'00
— A. de 1.000	80'00	80'00
Amortizable 4 %		
Serie F. de 25.000	70'00	70'00
— A. de 500	70'00	70'00
Amortizable 5 % vjejo		
Serie F. de 50.000	82'00	82'00
— A. de 500	82'00	82'00
Amortizable 5 % 1917		
Serie F. de 50.000	76'50	76'50
— A. de 500	76'50	76'50
Amortizable 5 % 1926		
Serie F. de 50.000	91'25	90'50
— A. de 500	91'25	91'00
Amortizable 5 % 1927 con impuesto		
Serie F. de 50.000	74'00	73'75
— A. de 500	74'00	73'75
Amortizable 5 % 1927 libre		
Serie F. de 50.000	91'25	91'00
— A. de 500	91'25	91'00
Amortizable 3 % 1926		
Serie H. de 250.000	62'00	62'50
— A. de 500	62'00	62'50
Amortizable 4 % 1926		
Serie H. de 200.000	75'00	75'00
— A. de 400	75'00	75'00
Amortizable 4 1/2 % 1926		
Serie F. de 50.000	82'50	82'50
— A. de 500	82'50	82'50
Deuda Ferroviaria		
Serie A. de 500	89'50	89'50
— C. de 25.000	89'50	89'50
Valores especiales		
Cédulas Hipotecarias		
4 por 100		
ld. 5 por 100	95'00	96'00
ld. 6 por 100	103'50	103'00
Marruecos 5 por 100	85'00	85'00
Acciones		
Banco de España	550'00	520'00
— Hipotecario	690'00	690'00
— Hispano Americano	205'00	205'00
— R. de la Plata (nuevas)	>	>
Español de Crédito Central	>	>
Arrendataria de Tabacos Explosivos	625'00	600'00
Azucareras ordinarias	>	>
Altos Hornos	115'00	115'00
Duro Felguera	79'00	79'00
Madrid-Zaragoza-Alcantar	270'00	270'00
Norte de España	568'00	560'00
Obligaciones		
Norte de España 1.ª serie	>	>
— 2.ª serie	>	>
— 3.ª serie	>	>
— 4.ª serie	60'00	59'00
— 5.ª serie	>	>
— 6.ª serie	>	>
6 por 100	91'50	95'00
Valencia 1/2 por 100	>	>
Alicante 5 por 100 l.º H.	285'00	279'00
— 3 1/2 por 100 H.	84'75	>
Gambio internacion		
Francos	58'85	58'85
Libras esterlinas	48'25	48'25
Francos suizos	192'65	192'60
— belgas (oro)	158'10	158'10
Liras	81'95	81'95
Dólares	9'91	9'91
Marcos		



Encíclica de Pío XI sobre la cuestión social

TEXTO INTEGRAL

Esto puede unirse insensiblemente, de la manera, a nuestras máximas, que las doctrinas del socialismo más moderado no se diferencian de los deseos y de las reivindicaciones de aquellos que, fundados sobre principios del cristianismo se esfuerzan por reformar la Sociedad humana. Y verdaderamente puede sostenerse con razón que ciertas categorías de bienes deben reservarse únicamente a los poderes públicos cuando llevan consigo tal preponderancia económica, que no se los pueda dejar en manos de los particulares sin peligro para el bien común.

Tales justas reivindicaciones y deseos no contienen absolutamente nada que este en pugna con la verdad católica; y mucho menos puede decirse que sea reivindicaciones propias del socialismo. Por consiguiente, los que solamente se oponen a estas reivindicaciones, no tienen por qué inscribirse en las filas socialistas. No por esto debe creerse que aquellos partidos o grupos de socialistas que no son comunistas sostengan semejante doctrina o en la realidad o en su programa. No; porque aquellos, por lo general, no rechazan ni la lucha de clases ni la abolición de la propiedad, sino que únicamente pretenden mitigarla de alguna manera. Pero siendo falsos sus principios así mitigados y en cierto modo abolidos, surge de ahí o mejor dicho, presentan algunos la duda de si por ventura también los principios de la verdad cristiana no pasarán a su vez mitigarse de alguna manera o atenuarse para ir al encuentro del socialismo y juntarse con él en un término medio. Y hay quienes nutren la vana esperanza de traer de esta manera a nosotros las huestes socialistas.

VANA ESPERANZA. Vana esperanza, decimos! En efecto, aquellos que quieren ejercer el apostolado entre los socialistas, deben profesar abiertamente y sinceramente en su integridad y plenitud la verdad cristiana, y de ninguna manera admitir convenciones con el error. Que, si verdaderamente quieren ser abanderados del evangelio, deben estudiar el modo de hacer ver a los socialistas que sus reivindicaciones, en cuanto tienen de justo, pueden sostenerse con más vigor con los principios de la fe cristiana, y promoverse con más eficacia con las fuerzas de la cristiana caridad.

Por tanto todas estas verdades proclamadas y confirmadas solemnemente con nuestra autoridad se deben aplicar igualmente a esa nueva forma o conducta de socialismo poco conocida hasta ahora en verdad, pero que va difundiendo en los tiempos presentes entre muchos grupos de socialistas. Atiende sobre todo a informar con su espíritu las almas y las costumbres; alienta particularmente bajo color de amistad a la tierra infancia para arrastrarla consigo, pero abraza también la multitud de los hombres adultos; para formar, finalmente, al "hombre socialista" sobre el cual quiere apoyar la Sociedad humana, plasmando según las máximas del socialismo. Sólo que habiendo Nos explicado ya análogamente en Nuestra Encíclica "Divina Illus Magistri" sobre qué principio se funda y qué fines persigue la educación cristiana es tan claro y evidente que cuanto hace y busca el socialismo educador contradice a esos principios, que no son necesarias otras declaraciones. Pero parece que aquellos que no se cuidan de resistir con celo y valor según la gravedad de la cosa a estas tendencias, ignoran o no dan gran importancia a la gravedad de los peligros que este socialismo lleva consigo. Por consiguiente, es deber pastoral nuestro ponerles en guardia contra el daño gravísimo e imminente; y recuerden todos que el padre de este socialismo educador es el liberalismo, pero el heredero será el bolchevismo.

(Continuará)

Junta Provincial de Protección a la Infancia

COLONIAS ESCOLARES.

Esta Junta ha dispuesto, como en años anteriores, organizar en el presente las Colonias escolares, que serán dirigidas por las personas que en su día se designarán. La presente convocatoria se refiere a la de niñas, que deberán ser pobres de las que concurrían a las escuelas públicas y gratuitas y que por su constitución endeble o enfermita deseen formar parte de la Colonia.

Las solicitudes se dirigirán al señor presidente de la Junta, en papel simple, debiendo entregar el documento personalmente los padres o representantes de las solicitantes en las oficinas de la Junta (Palacio Provincial) todos los días laborables, durante las horas de diez a trece.

En el presente concurso serán preferidas las que no hayan formado parte de la Colonia en años anteriores. El plazo para la admisión de instancias termina el día 24 del actual.

Las niñas que sean designadas para constituir la colonia, llevarán por lo menos los siguientes efectos, además de aquellos que facilite la Junta, sin cuyo requisito no serán admitidas: dos mudas, un par de botas, dos pantalones cerrados, seis pañuelos, un peine, un cepillo, un sombrero de paja y un traje de baño.

Reglas para la admisión: 1.ª Que no haya ningún indicio de tuberculosis abierta o que pueda transmitirse, así como de las quirúrgicas que afecten parcial o totalmente al funcionamiento de algún órgano o aparato. 2.ª Que hayan transcurrido dos meses, por lo menos, después de haber padecido enfermedad infecto contagiosa, tales como Sarampión, escarlatina, tosferina, etcétera. 3.ª Tener ocho años cumplidos y menos de 14 y estar vacunadas. 4.ª No necesitar de tratamiento especial como enferma, poderse valer por sí misma para las necesidades de la vida.

Los señores inspector provincial de Sanidad, y subdelegado de Medicina, vocales de la Junta, pondrán, previo reconocimiento, quienes hayan de formar parte de la Colonia, a cuyo efecto deberán comparecer las solicitantes en el día y hora que se señale, para la práctica de la operación.

Lea V. siempre EL CASTELLANO

Belorado

LA IMAGEN DEL CORAZON DE JESUS PASA POR LAS CALLES DE LA VILLA QUE LE ACLAMA SIN CESAR.

Con inusitado entusiasmo, mayor mayor que en año alguno, se ha celebrado en este la procesión del Sagrado Corazón de Jesús, cuya imagen ha sido triunfalmente paseada por nuestras bien pavimentadas calles en el automóvil, transformado en carroza, del fabricante relojero señor Peña.

En dicha carroza, totalmente cubierta de follaje y flores, y sobre una muy esbelta columna enguarnecida de rosas blancas y encarnadas, el Divino Corazón majestuoso y sonriente, parecía complacerse en las demostraciones de amor de estos nobles belloranos, repetidas, sin cesar, durante toda la carrera, en la que se colocaron varios arcos triunfales con dedicaciones y en la que se arrojaron flores de la mayor parte de las casas cuyos balcones y ventanas aparecieron con colgaduras blancas y encarnadas.

En la artística carroza, y a los pies del Divino Corazón, dos niñas, vestidas de ángeles, sostenían con una mano una cuña en "la que se leía: «Gloria al Sagrado Corazón», y en la otra, un pequeño estandarte con dos de las promesas a Santa Margarita. Con tal arte y acierto estaban colocados estos dos angelitos que hubo quienes creyendo eran figuras escultóricas decían: «Son tan bonitos que parecen de carne».

La banda municipal que dirige el profesor don Aveñino Castro, acompañó a un grupo de cantores de ambos sexos que con sus atonadas y bien timbradas voces y con el ardor y brío propios de pechos juveniles repetían sin cesar himnos al Corazón de Jesús, proclamándole como Rey de Reyes y Rey espiritual de nuestra nación.

Así lo manifestó el domingo este católico pueblo que si no hizo protesta pública el día en que el nuevo Ayuntamiento acordó desentronizarle fué por la sorpresa hija de lo inesperado y sorprendente.

Los sermones a cargo del coadjutor de San Cosme de Burgos, don Salva-González, muy concurridos y a la altura de la virtud y culto sacerdotal. Los niños y niñas de las escuelas, en asistencia voluntaria, rompieron filas en la procesión, acompañados de sus respectivos maestros. Los alumnos de las Universidades Pontificias, que regresaron para disfrutar de las vacaciones estivales engrasaron los coros de cantores. El Adorno de la carroza a cargo de sus propietarios y señoritas de la localidad. Los cultos apoteósicos de fervor cristiano. Y el pueblo, en estos tiempos de su soberanía, rindiéndola a los pies de Cristo Jesús y demostrando predilección por los fundamentos de la civilización cristiana que es el verdadero cimiento de la paz, de la libertad y del derecho.

EL CORRESPONSAL SUSTITUTO. 15-VI-31.

Medina de Pomar, Briviesca

MUNICIPALERIAS.

Resueltas por la superioridad las reclamaciones presentadas contra las elecciones a concejales celebradas en nuestra localidad, el domingo, día 31 del pasado mayo, ayer, jueves, se constituyó el nuevo Ayuntamiento, habiendo sido designados para ocupar los cargos los señores siguientes:

Alcalde-presidente, don Alberto López Fernández; primer teniente de alcalde, don Valeriano López González; 2.º, id., don Francisco Angulo Martínez; regidor-síndico, don Fernando Pérez Bustamante; suplente de id., don Benito Martínez; regidores, don Gabriel Robledo García, don Eladio López-Quintana Bustamante, don Bienvenido Bustamante Mouselos, don Mariano López-Lanera y don Aurelio Villarín.

Dada la constitución de la Corporación municipal y los elementos que la integran puede esperarse una acertada y fecunda actuación, siempre que todos pongan su pensamiento en los asuntos que interesan al pueblo, olvidándose de las diferencias surgidas durante las luchas electorales, sin tener en cuenta agravios y favores y procurando sostenerse en un plazo superior a las pasiones en que suelen desahucarse las contiendas pueblerinas. Los nombres de los nuevos concejales son ya garantía de que solo el amor a Medina inspirará los actos de todo el nuevo Ayuntamiento; así lo esperamos nosotros que les felicitamos efusivamente deseando poderles aplaudir por su gestión.

FUNDACION VILLOTA.

Ha producido verdadero júbilo la noticia dada, según la cual, merced a las gestiones del Excmo. Sr. Gobernador civil señor Villarias, el Ayuntamiento de antaño ha procedido a pagar 31.000 pesetas, que adeudaba a esta benéfica institución y con las cuales se pagará veintitantos dotes a otras tantas agraciadas, que llevan muchos años esperando las codiciadas pesetas.

Hora es ya de que se vaya normalizando la marcha de esta Obra-Pía; esta es un gran paso y deseamos que sea la iniciación del total arreglo de la referida fundación.

TOMA DE POSESION.

Al cerrar estas cuartillas recibimos una atenta comunicación del señor alcalde don Alberto López, ofreciéndose en el nuevo cargo.

Agradecemos muy de veras la delicada atención de nuestra primera autoridad local, que sabe poder disponer de nuestro modesto apoyo para lo que le suponga engrandecimiento de nuestro pueblo, dignamente por él representado.

VIAJEROS.

Regresó de Madrid, acompañado de su hermana Paca, el exalcalde de nuestra ciudad, don Emilio Zuñeda. Se encuentra pasando unos días en Burgos, el acreditado comerciante de esta plaza, don Miguel García Peña.

También a la capital de la provincia fueron, el gerente del Banco de Vizcaya en esta localidad don José Guñea Sautu y el conocido americano don Francisco Vigafondo.

BILIBIO.

12 junio 1931.

Los mercados

Burgos, 16

MERCADO DE ABASTOS

VARIOS.

Huevos, a 2'10 pesetas docena. Gallinas, de 10 a 12 pesetas per. Pollos, de 8 a 12. Pichones, a 2'50. Conejos caseros, de 4 a 6 uno. Gallos, de 6 a 6'50 pesetas uno. Queso duro, a 2'50 pesetas kilo. Queso blando, a 1'50. Idem mantecoso de Villalón, a 2'50.

PESCADOS.

Merluza, a 4'00 pesetas kilo. Congrio a 2'00. Besugo, a 2'50. Platasa, a 2'50. Pescadilla, a 5'00. Sardinas, a 2'00. Mero, a 5'00. Lengudo a 7'00. Almejas, a 5'00. Salmonetes, a 5'00. Langosta, a 9. Langostinos, a 12. Pageles, a 1'00. Calamares, a 5'00. Anchoa, a 0'50. Bertorella, a 1'20.

BOLETIN OFICIAL

Gobierno provisional de la República.—Presidencia: Decreto estableciendo el plazo de un año, para que las Diputaciones y los Ayuntamientos quedasen en uso de la facultad que les otorga la ley reformada sobre ejercicio de la jurisdicción contencioso-administrativa.

Junta calificadora de aspirantes a destinos públicos.—Propuesta provisional del mes de abril de 1931. Relación nominal de las clases de 1.ª y 2.ª categoría del ejército y armada a quienes se adjudica los destinos que se expresan.

Gobierno civil.—Circulares sobre recogida de caballerías en varios pueblos. Otra encargando la busca y detención de una presunta demente fugada de la Casa de Caridad.

Otra de Economía determinando el precio de las harinas durante el mes actual en 62 pesetas los 100 kilos y el del pan en 0,62 kilo.

Diputación provincial.—Cuenta de propiedades y derechos de la provincia que rinde el presidente de la misma.

Junta provincial del Censo.—Relación de los actantes y suplentes designados por las Juntas para la elección de Diputados a Cortes.

Providencias judiciales y anuncios.

LA PROCESION DEL CORPUS.

Con tanta solemnidad, con más acompañamiento, sobre todo de hombres y con más entusiasmo y fervor que años anteriores, salió de la parroquia de Santa María la procesión del Corpus. Es verdad que no tuvimos representación oficial del Ayuntamiento, autoridades ni música, pero en cambio tuvimos al pueblo que durante toda la procesion no cesó de cantar a Jesús Sacramentado con toda la fe que Briviesca guarda para las ocasiones. Hubo momentos de verdadera emoción, (hasta se quemó más incienso).

La procesion se celebró con orden admirable. Los jóvenes rivalizaron para adornar las imágenes de los santos, llevándolos en andas llenas de flores.

Delante de la procesion iba un coro de niños entonando canciones eucarísticas. Cerca de la carroza un nutrido coro de señoras iniciaba los cánticos que el pueblo seguía lleno de fe.

Delante de la Custodia iba un grupo de niñas vestidas de blanco que arrojaban flores al Rey de los cielos.

La hermosa Custodia, orgullo de Briviesca, iba sobre la hermosa y bonita carroza que el pueblo adquirió por suscripción popular y hasta recordamos fué iniciativa del Ayuntamiento, lo que cambian los tiempos!

Asistieron, como era natural, todos los sacerdotes, actuando de presidente nuestro buen párroco don Lorenzo Montes. Las varas del palio eran llevadas por distinguidos carilleros de la localidad.

La procesion no pudo ser y resultar más ordenada y completa. Las señoras y Asociaciones iban de dos en dos con veias encendidas. Las Cofradías, Apos.º, y demás Asociaciones de hombres y de jóvenes, formado línea toda la carrera. Briviesca pasó en tanto al Rey de Reyes, Jesús Sacramentado, cantando y adornando (más que nunca; así, al menos, lo demostró ayer, en que hubiera que registrar el menor incidente antes al contrario, el orden y compostura fueron sencillamente maravillosos).

De regreso la procesion, se cantó la reserva, terminando el acto cerca de las doce y media.

A mayor abundamiento, tuvimos un día delicioso y entoldado. Nuestra enhorabuena a los organizadores, en particular a nuestro incansable párroco don Lorenzo Montes, que supo dar atinadas advertencias al pueblo, para su mayor éxito.

El día primero comenzó el mes del Sagrado Corazón de Jesús; todas las tardes se celebra con rosario y lectura. El viernes 5 día principio la solemne novena al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición, rosario, reserva y cánticos, en los cuales tomó parte el pueblo, que va sacando todo el sabor que tiene la música religiosa. Un coro escogido de señoritas está encargada de la parte musical.

DE SOCIEDAD.

Ha llegado de Zaragoza para pasar el verano donña Juliana Mallaina y sus hijos Julio y Carlos los cuales han obtenido el máximo de clasificación en sus estudios de Bachillerato. Enhorabuena.

Tuvimos el gusto de saludar al competente relojero de Burgos, don Victorino Gredilla y su simpática hija Lusita.

El día 31 de mayo celebró sus días donña Petronila Pérez, esposa de don Miguel Oña Chinchurreta. Unimos nuestra felicitación a las muchas recibidas.

CONCIERTOS DE LA BANDA.

Hoy, día del Corpus, han principiado los conciertos de medio día por la banda municipal, ejecutando las siguientes obras:

«La bandera tricolor», marcha. San Miguel. «La tierra», aires montañeses. «La rosa del azahar», fantasía Guerrero. «Himno a Briviesca», Calleja. «Oviedo», pasadobles; Marquina.

AYUNTAMIENTO.

El Ayuntamiento ha quedado constituido en la forma siguiente: Alcalde, don Juan Abascal. Primer teniente, don Clemente Abadía.

Segundo, don Felipe del Val. Síndico, don Santiago Sagredo. Segundo síndico, don Emiliano Serralde.

El señor alcalde, en breves palabras, dijo que estaba dispuesto a castigar duramente la blasfemia y que el pueblo puede disponer de él, en lo que sea de justicia, higiene y demás, siendo aplaudido por el público que llenaba la sala.

Nuestra enhorabuena y que sea para bien y provecho de Briviesca.

El corresponsal.

5-6-31.

J. MONTES

FOTOGRAFO :- San Juan, 63 Frente a la Delegación de Hacienda

CARPINTERIAS MECANICAS

Para la instalación y reparación de toda clase de maquinaria de carpintería mecánica dispone esta casa de personal competente. Antes de hacer una instalación, pidanos sin compromiso alguno por su parte un presupuesto. Nuestra casa es la que de más maquinaria dispone en Burgos para la ejecución de sus trabajos.

GRAN TALLER DE CONSTRUCCION Y REPARACION DE MAQUINARIA DE VIUDA DE JULIAN DIEZ CASA FUNDADA en 1896 - CORDON 3 - BURGOS

BANCO MERCANTIL

INSTITUCION REGIONAL CASTELLANA

CASA CENTRAL: SANTANDER

30 Sucursales en Castilla y León

Capital. . . . . Ptas. 15.000.000

Id. desembolsado. " 8.400.000

Reservas. . . . . " 13.600.000

DIVIDENDOS REPARTIDOS: Años 1923 al 1930: 18 por 100

última cotización de sus acciones, con 280 pts. desembolsadas a 1.025 pesetas. El Banco Mercantil HACE VEINTICUATRO AÑOS que publica detalladamente en sus Memorias la composición de su cartera de valores

BANCA CAMBIO BOLSA

(tasas mínimas) (al día y muy favorable) (compra-venta de valores)

Depósitos de valores.

Préstamos a los labradors sobre cereales

Servicios especiales por correo para las Casas establecidas fuera de la capital

Cuentas corrientes: a la vista, 2 y 1/2 por 100

Cuentas corrientes: a 8 días, 3 " " "

Idem de depósito: a 6 meses, 4 " " "

CAJA DE AHORROS

4 por 100 de interés anual

pagadero o acumulable por semestres vencidos,

Saldo en 31 de diciembre 1930: Pesetas 85.284.826,84

30 Junio 1930: " 80.915.745,65

El Banco Mercantil ha pagado a sus clientes solamente por intereses

más de 45 millones de pesetas

A los cuenta-correntistas. . . . . Ptas. 14.525.474,58

A los imponentes de la Caja de Ahorros. . . . . 29.560.286,72

A los depositantes. . . . . 1.545.599,98

Estas cantidades suponen que se han satisfecho muchas atenciones y necesidades sin merma del capital

El Banco Mercantil publica trimestralmente una revista financiera y agrícola, que remitirá con gusto gratis al cliente que lo solicite.

Burgos: Espolón, 10, Teléfono, 169

¿Por qué el Nitrato de Chile es el abono nitrogenado preferido por el agricultor?

- 1.º Porque suministra a las plantas en Primavera, cuando más lo necesitan, abundante cantidad de Nitrógeno nítrico, el único rápido y totalmente asimilable
2.º Porque es un producto natural que no acidifica las tierras.
3.º Porque contiene, además, yodo, el gran estimulante de la vegetación.
4.º Y porque al agricultor solo le convence aquello que ve por sí mismo comprobado repetidamente y

El Nitrato de Chile lleva un siglo de éxitos crecientes en todos los suelos y climas de España

PEDID INFORMES GRATUITOS A

NITRATO DE CHILE

SERVICIO AGRONOMICO

AVENIDA PI Y MARGALL, 16 Apartado, 6, MADRID



<b>Barómetro:</b>	<b>Temperaturas:</b>	A la una de la tarde 80
A las siete de la mañana 695,6	Máxima a la sombra 50,2	A las seis de la tarde 80
A la una de la tarde 692,8	Mínima a la sombra 11,0	
A las seis de la tarde 691,7	<b>Dirección del viento:</b>	<b>Pluviómetro</b>
	A las siete de la mañana SO	Día 18 lluvia en mm

## Tres grandes regalos

LIN MUEBLE GRATIS :: LINA ENCICLOPEDIA REGALADA :: LINA PRECIOSA COLECCION DE OBRAS TAMBIEN GRATIS

OCASION UNICA. Al comprador de las 25 mejores novelas de Ortega Munilla, Díaz Caneja, Blanco Belmonte, Dickens, Gabriel y Galán, Martínez Omedilla, Martínez Kleiser, Rodríguez Marín, Linares Rivas, Villaespesa, Fernández Flores, Muñoz Pabón, Menéndez Pelayo, González Blanco, Pérez Nieve, Díez de Tejada, Ramírez Angel, etc. El valor de estas obras es de 80 pesetas.

1.º ARTISTICO MUEBLE con anaquelaría interior.

2.º MAGNIFICA COLECCION de 80.000 artículos, más de 1.000 grabados y 105 mapas, muchos en colores.

3.º PRECIOSA COLECCION de 15 obras, las mejores de los clásicos Cervantes, Lope de Vega, Tirso de Molina, etc. etc.

Los que abonen a reembolso las 80 pesetas recibirán los tres regalos. Los que paguen en 5 plazos mensuales de 10 pesetas cada uno, recibirán sólo un regalo, elegido entre los tres que ofrecemos. Envíe el cupón de pedido a BIBLIOTECAS GRATUITAS, Plaza Páez, 12 CORDOBA.

Don \_\_\_\_\_  
 profesión \_\_\_\_\_  
 señas \_\_\_\_\_

forma de pago \_\_\_\_\_ (¿contado o plazos?)  
 En el caso de abonar a plazos ¿qué regalo desea? \_\_\_\_\_  
 Indique el regalo número 1, 2 o 3.

## Balneario de Valdelateja (Burgos)

Situado a 50 kilómetros de la capital y 30 de la estación de Cabanías de Virtus en combinación con los trenes corrales de la Rioja y en la carretera general de Burgos a Santander.

Verdadero Sanatorio para enfermos de estómago, reumatismo, nutrición, sistema nervioso escorfulismo y matriz. Servicio de mesa por pensión a la carta y comidas de encargo. Hermosa estación veraniega para turismo y recreo, todo a precios módicos y bajo la acertada administración del próximo pasado año.

SALIDAS DE COCHES: de la capital, a las 7:30 de la mañana y 3 de la tarde y regreso de los mismos, a las 9 de la mañana y 3 de la tarde.

Apertura del establecimiento, del 15 de junio a 30 septiembre

## Sociedad General de Industria y Comercio

COMPANIA ANÓNIMA DOMICILIADA EN MADRID;  
 Capital: 25.000.000 de pesetas

Fábricas en Vizcaya: (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Gurrubay), Oviedo: (La Montaña Madrid, Sevilla: (El Empalme), Cartagena, Barcelona: (Badalona), Málaga, Cáceres (Aldea-Morel) y Lisboa: (Trafaria)

Productos químicos y Abonos minerales  
 Superfosfato—Nitratos—Sulfato amónico—Sales de potasa—Sulfato de potasa  
 Acido sulfúrico anhídrido—Acido nítrico—Acido clorhídrico—Glicerinas

DIRIJANS LOS PEDIDOS A **Servicio agronómico**

Sociedad General de Industria y Comercio LABORATORIO para el análisis de las tierras  
 BILBAO: Gran Vía, 1  
 MADRID: Villanueva, 11  
 OVIEDO: Mendizábal, 2  
 Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos

## La Vasco-Navarra

Compañía de Seguros domiciliada en Pamplona

A los DUEÑOS de AUTOMOVILES INTERESA el SEGURO de RESPONSABILIDAD CIVIL para los daños que causen a terceras personas, animales y cosas

Se recomienda el SEGURO INDIVIDUAL a toda persona, para los accidentes que la ocurran y el SEGURO de ACCIDENTES del TRABAJO a los patronos, para sus obreros

Delegado en Burgos: don Juan L. Manrique  
 Huerto del Rey, 10.—Apartado de Correos, 24.—Teléfono, 606.

CON VALENCIA, DEBILIDAD

# ANEMIA

VINO y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos etc. — PARIS.

## 90%

de las personas en edad madura

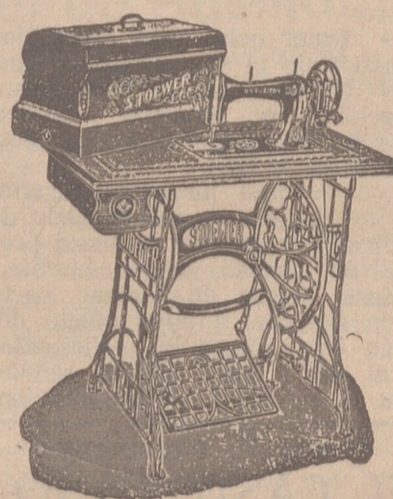
están naturalmente expuestas a los inconvenientes que trae consigo el funcionamiento irregular de los intestinos. Como el cuerpo ya no es joven, hay que ayudarlo en sus funciones para que los intestinos se mantengan limpios. Entonces la acción suave pero positiva de los componentes vegetales de las Píldoras de Brandreth es sumamente benéfica, pues limpia bien los intestinos y estimula el régimen diario del cuerpo, tan esencial para estar bien.

**PILDORAS DE Brandreth**


Agentes en España:  
 A. URIACH y C.ª, S. A. - Bruch, 48; Barcelona.

## Casa Munguía

PLAZA MAYOR, 42  
 LAIN CALVO 9 Y 11  
 BURGOS



Máquinas de coser  
 Doméstica para coser y bordar a precios antiguos, de 540 ptas.  
 Alemanas.



Máquinas de escribir  
 Estuche, Marca STOEWER, a 600 ptas.

## Balneario de Liérganes

Aguas las más eficaces para prevenir y curar los CATARROS de la NARIZ, LARINGE, BRONQUIOS y PULMON.

Hotel del Balneario con agua corriente, Baños, Teléfono, Telégrafo, etc.

## ¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

### UNGÜENTO MAGICO

desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. En todas partes, 1'80 ptas. - Por correo, 2 ptas.

FARMACIA PUERTO. - Plaza San Ildefonso, 5. - MADRID


La experiencia demuestra que los chocolates y dulces de

### MATIAS LOPEZ

SON LOS MEJORES DEL MUNDO

Pedidos en todos los ultramarinos y confiterías

## La Unión y el Fénix Español



Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros contra incendios de cosechas

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas

Agencias en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos

65 años de existencia

Suddirector en Burgos y provincial LUIS GALLARDO

Oficinas: Calle de Progreso 17, 1.º, decha Teléfono número 5

FABRICA DE MUEBLES de

### CLAUDIO ANGULO

Carretera de Madrid, 5

Se construyen toda clase de muebles y se hace toda clase de carpintería. Aserrado particular.

Ventas a plazos y al contado.

## Fernández Villa Hermanos

BANQUEROS

España, 53.—Burgos

Compra y venta de valores.—Pago de cupones.

Giro, cambio y descuentos.

Cuentas corrientes e imposiciones de ahorro, abonando intereses del dos y medio al cuatro y medio por ciento según los plazos.

FABRICA DE LIBROS RAYADOS, DIARIOS, MAYORES COPIADORES, ACTAS, ENCUADERNACIONES, ETC

CAJAS DE CARTÓN EN GRAN ESCALA

Gonzalo Hernando Manrique

SUCESOR DE

### RUFINO S. GONZALO

PRIVILEGIADO HUERTO DEL REY, 2, 4 y 6.—BURGOS

USTED CONSEGUIRÁ TOMAR UN BUEN CAFE PIDIENDO EL DE ESTA MARCA:



## CAFES EL DROMEDARIO SANTANDER

Venta al detall: Principales tiendas de Ultramarinos.—Estuches de un kilo, medio kilo cuarto de kilo, y bolsas de 1.000, 500, 250 y 100 gramos, todo precintado. Usted conseguirá tomar un buen café comprando el de esta marca

## Fábrica de libros de Comercio

DIARIOS, MAYORES, COPIADORES REGISTROS - - - Y RAYADOS DE TODAS CLASES - -

Gran fábrica de cajas de cartón para todas las industrias

Encuadernaciones

PRECIOS MUY ECONOMICOS

### ENRIQUE MARTÍNEZ

Lain-Calvo, 12.—BURGOS

## SOCIEDAD ANONIMA AZAMON

ARLABÁN, 7 MADRID

AGENCIA DE PROPAGANDA PINTOR SOROLJA, 39 VALENCIA

VENTA EN TODOS LOS ALMACENES Y DEPÓSITOS DE ABONOS

FOLLETOS CON INSTRUCCIONES GRATIS

**NITRO-CAL-AMON**

EL ABONO DE COBERTERA MEJOR Y MAS BARATO

CONTENIENDO NITROGENO NITRICO Y AMONICAL COMBINADOS

**NITRATO-GREDAL**

**SULFATO DE AMONIACO**

EL FERTILIZANTE DE NITROGENO AMONICAL MEJOR Y MAS BARATO

**BASE DEL ABONO COMPLETO**

**EL NITRO-CAL-AMON NO ES UN SUBSTITUTIVO. TIENE MÉRITOS PROPIOS. DE IGUAL EFICACIA TANTO EN TIEMPO HÚMEDO COMO SECO.**

**EL SULFATO DE AMONIACO ES EL FERTILIZANTE NITROGENADO AMONICAL POR EXCELENCIA, LO MISMO SI SE EMPLEA SOLO QUE SI FORMA PARTE DE TODO ABONO COMPUESTO**

Folleto de EL CASTELLANO (13)

## BIBLIOTECA PATRIA

# LA CLAVARIESA

NOVELA ORIGINAL DE

### RAFAEL PÉREZ Y PÉREZ

Laureada con los premios Marquesa de Villafuente y Narciso Noreas Salgado.

fué eso, y al primer tapón zurrapas. Coplitas de fandango para que esta gentuza se crea que todos somos unos... ¡Pues no faltaba más!

—Señorita, es que me se fué la memoria aparte de que por cantar coplitas de fandango o de jota no somos más grandes ni más pequeños... —comenzó a decir la sirvienta toda mohina. Pero un vozarrón de chanfre la interrumpió desde la puerta sin que pudiera concluir sus excusas.

—¡Buenos días y salud nos dé Dios!

Y como ama y criada quedasen paradas sin responder, repitió el recién llegado.

—¿Se puede pasar adelante?

—¿Quién es?

—Nosotros.

—¡Burro!—gruñó Tinta. — ¡Nosotros, vaya una contestación! ¡Cómo si yo tuviera obligación de conocerlos!... Tú, corre y vé quién es.

—¿Y si preguntan por el señorito?

—¿Cómo qué si preguntan? Pues los metes en el despacho y asunto concluido.

do, ¡Despacha, que voy a desayunar entretanto! ¡Bueno estará ya el huevo!

La Peira con cara «feroche», efecto del mal humor de su ama, subió los seis escalones corriendo, encontrando en medio de la entrada a dos «fos del campo», como ella decía, vestidos con bastos pantalones, blusa de guinga gris rayadita y alpargatas de cara abierta, los cuales miraban encandilados los cuadros del vestíbulo y el tapiz cast mural que representa la toma de Granada.

—Buenos días—saludó secamente la fórmula.—¿Qué se les ofrece?

—¿Está el señor médico?

—Sí señor que está. ¿Querían algo?

—¡Eyl... pues mire, sí que queríamos... dijo el más viejo de los dos, calmosamente.

—Pues usted dirá.

—Dígame que está aquí el mediero de la masa de Novaliches, el cual viene a igualarse sí no es enfado.

La Peira, de un humor de todos los diablos, pasó el anuncio a su señor y salió a los pocos momentos levantando un «portier» de paño verde con arabescos imitación a piel.

—Pasen aquí dentro—les dijo ceñuda.

Los dos labriegos, con el sombrero calado hasta las orejas, penetraron en el despacho mientras la doncella gruñía alejándose.

—¡Brutos!... No se quitarán la montera, no. Cuidadito no se les restrin los pijos.

El saloncito de don Juan Ignacio eligió para trabajar, era una estancia reducida, con una sola ventana que daba a la calle por cuya reja pintada de color plomo, penetraba el sol a sus anchas. Las paredes enjalbegadas con cal del país no tenían más adorno que el cuadro de la facultad con los retratos de los licenciados que obtuvieron su título el mismo año que Juan Ignacio Salvadores, los diplomas de Bachiller y Licenciado en Medicina y Cirugía y una buena olografía de la Virgen de los Desamparados, a quien como buen valenciano profesaba especial y profunda devoción. Nada más. Una mesa de nogal sencilla, unas estanterías con revistas y libros, un sillón, varias sillas, algunos pedestales con macetones de mayólica para plantas decorativas y numerosos cacharritos de Manises, distribuidos en repisas imitando cornucopias, completaban el equipo de aquella saleta.

Al entrar los campesinos saludaron campearotes, con la franqueza ruda y noblota peculiar en ellos. Don Juan Ignacio que acababa de abandonar el lecho, levantó la cabeza de la revista que estaba hojeando y contestó con un ¡holá! lacónico que dejó a los visitantes un tanto embarazados.

—Pues nosotros...—balbuceó dando tropezones el más viejo, rascándose el cogote por debajo del sombrero echado hacia atrás y manifiestamente encortado por el aspecto glacial y señorial del médico.

—Síntense ustedes, tengan la bondad —ofreció cortésmente Nachito.

—Con permiso de usted —contestó siempre el más maduro sentándose en una silla y haciendo señas de que hiciera lo propio el más joven.

—¿Se encuentra usted enfermo?—insinuó Nachito al ver que no hacían ademán de volver a enhebrar la conversación.

—No, señor, no; yo soy el mediero del mas de Novaliches. ¿Usted sabe dónde está...? ¡Claro, como yo conozco el término! Pues es lo mejorcito de Benicabras: buenos olivares, buenas viñas, buen terreno para sembradura y un agua... ¡qué agua!

—¿Y le pasa a usted algo?—volvió a encauzar impacientemente Juan Ignacio.

—No, señor; es que hemos sabido que había ya médico nuevo y vengo a igualarme.

—No es aquí donde debía usted haber ido para eso, sino a la casa del Ayuntamiento—sonrió Nachito con benevolencia.— Yo entré en el distrito con la condición de que me habían de dar las iguallas cobradas por el municipio, ¿está usted en la cuenta? Yo no quiero saber-

me una palabra de ese negocio, pero en fin, ya que está usted aquí, me sabe mal hacerle ir ahora a casa del alcalde que está malucho, por cierto. Déjeme su nombre y yo mismo le daré una nota al secretario para que le incluya en la lista de igualados.

—¿Y de cuánto es la iguala? Porque esos del Ayuntamiento son unos «ladres» —se inquietó receloso el viejo.

—¡Ah! no sé. Es con arreglo a riqueza, según me explicó el practicante. Pero me extraña mucho que usted no lo sepa porque me escribieron que el pueblo se reunió en las Casas Capitulares y allí se discutó el asunto antes de formalizar conmigo compromiso.

—Como yo vivo fuera... y además, ¿para qué ir? De todas maneras hacen lo que quieren esos que mandan. La iguala era antes, cuando estaba aquí don Pablo, de una barchilla de trigo.

—¿Cómo!—exclamó Nachito estupefacto.

—Sí señor; cobraba en trigo y luego lo vendía.

—¡Vaya hombre!

—Don Pablo era un médico muy listo, ¡mucho! Pero fué una lástima de hombre; se murió físico... ¡mire usted qué cosas! Siempre se había burlado del cementerio del pueblo y le llamaba el «corraleb... Y allí le enterraron. No se puede hablar,